Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels

Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein

Band: 16 (1907)

Heft: 12

Anhang: Schweizer Hotel-Revue : Zweites Blatt = La Revue Suisse des Hôtels :

deuxième feuille

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 27.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Suisse des

Un cas de rupture de contrat.

Sous le titre "La guerre en temps de paix". Sous le titre "La guerre en temps de paix", le "Verband", organe ofliciel de la Société genevoise des employés d'hôtels, publie une correspondance sur la question de la rupture de contrat. L'auteur y dit entr' autre que, si l'on pouvait toujours entendre les deux cloches, la plupart du temps, l'on s'apercevrait qu'il n'y a pas eu de mauvais vouloir. Enfin que la où le mauvais vouloir était manifeste, il n'entrainait de vrais domanges qu'ine fois sur mille

le mauvais vouloir était manifeste, il n'entrainait de vrais dommages qu'une fois sur mille.

Un membre de la Société suisse des Hôteliers, Monsieur W. Kuss, à Rome en hiver, et à Lucerne en été, qui a passé la filière avant de s'établir à son compte, adresse une lettre à la rédaction de la "Revue des Hôtels" pour protester contre ces deux arguments. M. Kuss dit qu'en général, avant de rompre le contrat, l'employé à accepté une place qui lui semble plus plus de la greenté une place qui lui semble plus doyé a accepté une place qui lui semble plus vantageuse, la faute en est donc à l'employé.

ployê a accepté une place qui lui semble plus avantageuse, la faute en est donc à l'employé. Ensuite cale entraîne presque toujours des dommages pour le patron, car il est souvent obligé d'engager au dernier moment un employé incapable, au détriment d'une bonne exploitation.

M. W. Kuss parle ici par expérience. Il nous envoie quatre lettres pour documenter ses explications. Ces lettres émanent d'un Monsieur Joseph Hausner de Karlsbad, actuellement à Vevey. Il avait été engagé par M. Kuss en qualité de maitre d'hofe, place pour laquelle il s'était présenté, mais il rompit son engagement avant l'entrée en fonctions. Cette histoire pouvant illustrer utilement la question qui nous occupe aujourd'hui, nous suivrons cette affaire dans ses différentes phases, à l'aide de la correspondance des deux intéressés.

La première lettre du postulant est datée du 22 janvier 1907. M. Hausner offre ses services à M. Kuss qui cherche un maître d'hôtel pour son hôtel à Lucerne pour la saison d'été. Après avoir fait ressortir, qu'il possède les qualités requises pour l'emploi qu'il ambitionne, M. Hausner ajoute qu'il a l'intention de se fixer définitivement à Lucerne, les conditions économiques de cette ville lui plaisant et qu'il serait bien obligé à M. Kuss, si ce dernier voulait l'honorer de sa conflance. La lettre était accompagnée de bonnes références.

M. Kuss répondit par lettre du 28 janvier

pagnée de bonnes références

pagnée de bonnes références.

M. Kuss répondit par lettre du 28 janvier et itxa ses conditions. Le 1er février, M. H. répondit qu'il teait prèt à accepter la place, désirant avant tout un poste où il jouirait d'une certaine indépendance. Il termina sa lettre en demandant la date de l'ouverture de l'hôtel à Lucerne, et en se recommandant pour engager le personnel, faire la correspondance, et s'occuper de la réception des voyageurs. La lettre était accompagnée de l'original de son dernier certificat.

Par retour du courrier, M. Kuss engagea M. H. définitivement et considéra la chose comme M. H. définitivement et considéra la chose comme conclue. M. H. de son côté n'envoya pas de réponse confirmant son intention d'entrer au service de M. K., mais sa lettre du 3 mars indique qu'il se considérait comme lié vis-à-vis de M. K. Par cette dernière il fait savoir à M. Kuss que des circonstances de famille s'op-posaient à son entrèe en fonctions chez M. K. La mère de sa fiancée étant morte sur ses entre-faites, laissant sa fille complètement seule La mere de sa nancee etant morte sur ses entre-faites, laissant sa fille complètement seule, M. H. se voyait obligé de s'établir aussi vite que possible à son compte. Il ajoute: "J'ai plusieurs choses en vue à cet effet et que je préférerais à une place fixe. En votre qualité d'hôtelier vous comprendrez aisément ma manière de voir et vous comprendrez aisément ma manière de voir et

comprendrez nisèment ma manière de voir et vous voudrez bien me sortir d'embarras en me rendant ma liberté. C'est avec regret que je renonce à entrer dans votre maison.... et je suis prêt à vous aider à trouver le remplaçant qu'il vous faut."

M. Kuss exigea des preuves à l'appui des motifs invoquès. M. Hausner lui répondit le 5 mars que le seul motif pour lequel il ne pouvait faire face à son engagement, provenait de circonstances de famille imprévues, en première ligne de l'état de santé précaire de sa mère, puis de son désir de se marier et de s'établir à son compte. Il aflirma qu'il n'était absolument pas question pour lui d'accepter un poste de mattre d'hôtel dans une autre maison. Il priait de nouveau M. K. de lui rendre sa liberté et de le préserver par là de beaucoup liberté et de le préserver par là de beaucoup

d'ennuis.

Il ne resta pas d'autre alternative au patron que de consentir à la résiliation du contrat. M. Kuss ajoute dans la lettre qu'il nous adresse: "Si tous les employés d'hôtels voulaient invoquer tous les cas de morts et de maladies dans leur parenté et celle de leur future bellemère par dessus le marché pour résilier leur contrat, on se trouverait à tout moment sans personnel. Je suis d'autant plus ennuyé par ce contre-temps que comme je suis directeur d'hôtel à Rome pour la saison d'hiver, je ne puis venir à Lucerne que le 1er juin. Mon maître d'hôtel doit donc être capable d'ouvrir l'hôtel et de le diriger jusqu'à mon arrivée. Il

s'agit donc d'une place pleine de responsabilité, pour laquelle je ne puis engager le premier venu. Je suis très occupé ici, et j'étais heureux d'avoir trouvé l'homme qu'il me fallait et me voilà condamné à me remettre à la recherche d'un maitre d'hôtel. Et il y a des gens qui prétendent que la rupture du contrat n'entraine pas de dommages pour le patron!"

La publication de ce fait contribuera peut-ètre à diminuer les cas de ce genre pour le bien des patrons et des employés.

Die Perle

oder: Man kann nie wissen . .

Humoreske von Viktor Helling (Dresden).

Nun bin ich doch in Monte Carlo geblieben. Meine Dresdner Freunde brauchen mich nicht, und die Finanzen sind geordnet. Ich bin auf dem besten Wege, ein Lebemann zu werden, und binde mir bereits die Krawatten selbst, d. h. vorderhand besorgt es noch das Zimmermädchen. Sie ist fabelhaft geschickt.

Glatt wie eine blanke Metallfläche dehnt sich des Maer in wurderbesse Envisoresbinwer die

Glatt wie eine blanke Metallfläche dehnt sich das Meer, in wunderbarem Farbenschimmer die Strahlen des Aethers, die Schatten und Lichter der schwebenden Wolken abspiegelnd. Als seien Ströme von Brillanten und Türkisen über das Meer ausgegossen, so blitzen und funkeln die kleinen Glanzlichter auf dem Wasser. Hinter den spitzen Türmen des weissen Baues am Schlossplatz verschwindet die Sonne. Wie schlafend liegt die Halbinsel am Meer, nur hie und da fallt ein Schuss, ein Büchsenschuss nach gefangenen Tauben, und ein zottiger Jagdhund fährt belfernd hinter der zuckenden

Jagdhund fährt belfernd hinter der zuckende Beute her. Diese Tierquälerei fällt mir auf die

Und daneben ein Bild des Friedens. Man Und daneben ein Bild des Friedens. Man badet den Leib in dem goldenen Schaum, der die Wellen krönt. Am Ufer, wo ich promeniere, liegen die Kleider der Jünglige und Manner. Wie sie sich ihres Lebens freuen, diese unschuldigen weissen und bronzefarbigen Gestalten! Der eine taucht und hält plötzlich eine Muschel in der Hand. In langen Sprüngen eilt der junge Mann dem Ufer zu. Er scheint etwas Besonderes gefischt zu haben. Ein zweiter springt hinter ihm her.

Ich möchte mich verziehen, um die beiden

theres genscht zu haben. Ein zweiter springt hinter ihm her.

Ich möchte mich verziehen, um die beiden jungen Leute nicht bei der Toilette zu stören, aber die Neugierde hält mich zurück.

"Darf ich Ihre Muschel einmal sehen?" sage ich, denn ich interessierte mich für alles, was die Menschen Apartes suchen und finden.

"O yes, Sir — an oyster!"
Ah, eine Auster! Dachte ich mir's doch gleich, dass diese beiden Herren im Adamskostim Engländer seien. Das Auge trügt da nicht. Wir Deutsche sind eine Percherourasse, aber diese Britten haben jene ausgesprochen feinen, schlanken Gelenke.

"Sie wollen diese Auster verzehren, Sir?"
"Vielleicht ist auch eine Perle darin, man kann nie wissen ..."

Er nickt und lächelt, wobei ich seine tadellosen Zähne bewundere.
"Ihre Perle, mein Herr, ist gross und schön", sagt er. "How much do you ask?"
"Sie ist unecht, Sir."
"Das sah ich, mein Herr. Aber sie gefällt mir gleichwohl. Wollen Sie sie mir verkaufen? Sie hat einen so schönen kleinen Fleck."
"Sie kostet keine zehn Francs dafür an!"
"Wenn Sie durchaus wollen. Aber Sie machen ein schlechtes Geschäft."
Er aber, während wir beiden anderen, sein Begleiter, der mittlerweile das Hemd übergeworfen hat, und ich, ihm lachend zusehen, langt in seine im Sand liegende rote Weste und händigt mir ein Zehn-Francsstück ein.
Ich gebe ihm meine Schlipsnadel, die ihm gefällt, und verabschiede mich. Es war ein Tauschhandel mit Wilden an der Küste. Nur dass diese Wilden weiss und sehr schön waren, und nicht sie die Perle in Tausch gaben, sondern ich den ich Telle den veranschen den waren, und nicht sie die Perle in Tausch gaben, sondern ich den ich zu schaften. und nicht sie die Perle in Tausch gaben, sonderr ich, der ich im Kleide des ehrenwerten Bürger dabeistand.

dabeistand.
Erst im Weitergehen fiel mir auf, dass meine
Krawatte rutschte. Ich bin diese Selbstbinder
noch nicht gewöhnt. Krawatte

Sie mögen es nun glauben oder nicht, mein Einsatz in Gestalt von drei Louis war auf Achtzehn stehen geblieben und die weisse Kugel rollte schon längst.

Der Croupier mit seinem glattrasierten Gesicht und dem wie mit der Kohle gezeichneten "Henry IV." betrachtete gelangweilt die feine,

chmale Hand meiner Nachbarin, die ein funkelndes 50-Francsstück auf Rouge schob, dann verkündete er: "Dix-huit. Rouge, pair et man-

Ein Ah der Verwunderung lief durch die Reihen, als ein kleiner Goldberg vermittelst der schwarzen Harke herangeschoben wurde, "Welch ein Glück! rief man. "Wer ist der Glückliche?"

Neben mir stand noch ein baumlanger Eng-Neben mir stand noch ein baumianger Eng-lander und pflasterte schon wieder die grüne Tafel mit Papierscheinen. Er musste arg ver-loren haben, denn er war in Aufregung, trat seine Nachbarin aus Deutschland mit seinen breiten gelben Stiefeln und zankte sich mit den Croupiers. Zuletzt sah ich ihn noch seine Garderobemarke auf die Roulette schleudern, dann auffernte er sich schimfeld. dann entfernte er sich schimpfend.

Eine Stunde später war ich im Hôtel de

la Paix.

(a Faux.) Eine rotröckige Zigennerkapelle spielte, und der Kellner drehte die kleine elektrische Lampe auf, die unter einem roten Schirmchen auf meinem Tische stand. Ich sitze nun und bestelle. Ich darf getrost

sagen, dass ich ganz abseits sitze und wenig bemerkt werde, doch stört mich dieses umso weniger, als ich den ganzen Speisesaal über-

sehe.
Und plötzlich entdecke ich an einem Tisch Und plötzlich entdecke ich an einem 11scn allein, mir mit dem Rücken zugekehrt, einen Bekannten. Es ist der Engländer, dem ich am Strande meine Schlipsnadel gab. Er sieht mich nicht, aber ich sehe, an einem der Blumenständer vorbei, seine zierlich gedeckte Tafel. Er scheint im Hotel zu den Habitués zu gehören. Die Kellner bedienen ihn sehr aufmerksam und schnell und er hält mehrere merksam und schnell und er hält mehrere davon in beständigem Trabe.

davon in beständigem Trabe.

Der eine bringt ihm Austern. Unwillkürlich muss ich lächeln, da mir seine Worte einfallen — "vielleicht ist eine Perle darin, man kann nie wissen. ..."

Es kommt ja allerdings vor. Ich besinne mich, erst kürzlich von einem Fall in den Zeitungen gelesen zu haben, wo ein juristischer Streit über solch' einen Perlenfund entfacht war, und ich weiss nicht, wer schliesslich der Sieger blieb und mit der Perle abzog; es war ein richtiger Rattenkönig. Der Wirt stritt sich mit dem Herrn, der die Austern von ihm gekauft hatte; dieser Herr mit der Dame, die sie, von ihm zur Tafel gezogen, verzehrt — hätte, von ihm zur Tafel gezogen, verzehrt — hätte, kautt natte; dieser Herr mit der Dame, die sie, von ihm zur Tafel gezogen, verzehrt — hätte, wenn sie nicht, als sie eben hinter ihren rosigen Lippen den Leckerbissen verschwinden lassen wollte, die Perle gefunden hätte; mit allen Dreien stritt wieder die bekannte und geschätzte Austernfirma, die dem Wirte die Austern aus England geschiekt hatte; mit der Elima stritt der Austernsfechen der die Auster Austern aus England geschickt haue; mit der Firma stritt der Austernfischer, der die Auster ans Land gezogen hatte; und mit allen zu-sammen kein geringerer als der König von England; denn die Auster, in der der herrliche Schatz ruhte, war eine Native.

Mit Andacht vergegenwärtige ich mir gerade nech diesen interespenten Edit während ich

noch diesen interessanten Fall, während schmunzelnd das Fischmesser nehme, schmunzelnd das Fischmesser nehme, denn mein nächster Gang ist eine sehr schmackhafte Forelle, — als ich plötzlich gewahr werde, wie am Tische meines englischen Freundes ein Kellnerauflauf entsteht. Um mich kurz zu fassen: das Wunderliche des Wunderlichsten war geschehen — der Wildwichte in den ihm zelbeschen — der

des Wunderlichsten war geschehen — der Mylord hatte in den ihm gebrachten Austern

Mylord hatte in den ihm gebrachten Austern eine Perle gefunden!

Und was für eine Perle!
"O, wie ist sie schön und gross!" hörte ich die Damen flüstern, die dem Glücklichen und seinem Tische näher standen. Ich selbst und seinem Itsene haner standen. In seibst kann nicht bis an den Tisch, denn da sich alle Anwesenden um meinen Freund drängten, spürte ich nur von ferne seines Glückes einen Hauch. Ich sah nur noch den Hotelbesitzer mit hochrotem Kopfe und einem sehr souve-ränen Lächeln herbeieilen, sah zwischen den anderen plötzlich den Freund meines englischen Fraundes gich Bahn beschen um zu grudieren

anderen plötzlich den Freund meines englischen Freundes sich Bahn brechen, um zu diesem zu gelangen, und hörte noch eine Stimme aus der Menge: "Ich bin Juwelier! Gestatten Sie mir, die Perle einen Augenblick in die Hand zu nehmen, meine Herren?"

Dann hörte ich nur noch aus der feierlichen Stille, die einen Augenblick eintrat: "Zehntausend Francs!"—ein Ah des Staunens, und eine Sekunde später waren der Wirt und der glückliche Mylord im Privatzimmer des ersteren verschwunden.

Man nahm wieder an den Tischen Platz und überall war man in anregender und aufund uberail war man in anregender und auf-geregter Unterhaltung, zu der dieser unerhörte Glücksfall Veranlassung gab, und immer wieder glaubte ich, zwischen dem Klappern der Be-stecke und dem Klingen der Gläser die Worte meines Lords am Badestrande zu vernehmen: "Vielleicht ist eine Perle darin — man kann nie wissen...!*

Ja, meine Verehrtesten und Allerwertesten, man kann wirklich nie wissen! Wie ich später

erfahren habe, entspann sich im Privatzimmer Hotelbesitzers mittlerweile folgendes spräch:

Der Wirt: "Es dürfte Euer Lordschaft nicht Der Wift: "Es durite Euer-Lordschatt nicht unbekannt sein, dass wir unzweideutige Ent-scheidungen des höchsten Gerichtshofes haben, wonach die Perle dem Wirt zuzusprechen ist, der die Auster dem Gaste verkauft hat. Ich habe Ihnen die Auster verkauft, nicht aber die

Der Lord: "Ich habe aber die Perle mit der

Der Lord: "Ich habe aber die Perle mit der Auster für mein Geld erhalten."
Der Wirt: "Wenn ich meinen alten Rock an den Händler verkaufe und es stecken zufällig 10,000 Fr. in der linken Brusttasche, so ist es offenbar, dass mir der Trödler das Geld herausgeben muss."

Der Lord: "Das Geld ist auch nicht in Ihrem Rocke festgewachsen, wenn Sie ihn ver-

Der Wirt: "Ich weiss nicht, was Sie wollen, Mylord. Sie schlugen mir doch selbst vor, die Angelegenheit mit mir privatim besprechen zu

Der Lord (sich an die Stirne fassend): "Tat

Der Wirt: "Ich nahm deshalb an, dass Euer Lordschaft zu einem Vergleiche geneigt wären." Der Lord: "Und wie dachten Sie den Vergleich?"

gleich?"

Der Wirt: "Ich gebe Ihnen 3000 Fr. und Sie lassen mir die Perle. Es ist ein schönes Stück Geld, was ich Ihnen da biete, und ich tue es nur, um jegliche Weiterung zu vermeiden."

Der Lord: "Dann ist es wohl besser, ich behalte die Perle und warte ruhig die Weiterungen ab."

Der Wirt: "So will ich Ihnen 3500 Fr. geben.

geben."

Der Lord (nach einigem Schwanken): "Zahlen
Sie mir 4000 Fr. und ich will die Perle nie
gesehen haben."

Der Wirt (nicht ohne zu seufzen): "Nehmen
Sie! (Er zählt dem Fremden das Geld in Scheinen

auf den Tisch, das dieser, ohne es nachzuzählen, einsteckt.) Nehmen Sie und reisen Sie mit —

Der Lord: "Good bye, I shall not fail...."

Eine Viertelstunde später, während man Zigarren herumreichte, kehrte der glückliche Besitzer der Perle durch die offene Tir, welche nach seinem Privatzimmer führte, kreidebleich zurück und seine starren Augen suchten den Juwellier, der die Perle auf 10,000 Fr. geschätzt

hatte.

Dieser hatte es jedoch vorgezogen, das Weite zu suchen. Ich vermutete nicht mit Unrecht, dass es der Begleiter des Engländers gewesen ist. Ein einheimischer Juwelenhändler aber, auf dessen Gewissenhaftigkeit man sich verst. Ein einnenmeste. auf dessen Gewissenhaftigkeit man sich ver-lassen durfte, hatte unterdessen festgestellt, dass

die Perle unecht war.

Wahrhaftig, meine Herren, sie war gross, schön und unecht, und hatte einen kleinen Fleck, der mir fabelhaft bekannt war.

Ich zahlte, wandte mich erschrocken ab und wankte nach der Tür. ("Frankf. Ztg.")

Choses bonnes à savoir.

Choses bonnes à savoir. Sous ce titre un journal américain publie le curieux assemblage suivant, dédié aux ménagères.

Le sel fait trancher le lait: par conséquent, en préparant des bouillons ou des sauces, il est bon de ne l'ajouter qu'à la fin de la préparation.

L'eau bouillante enlève la plupart des taches de fruits. Versez l'eau bouillante sur la tache, comme au travers d'une passoire, afin de ne pas mouiller plus d'étoffe qu'il est nécessaire.

Le jus des tomates mûres enlève l'encre et les taches de rouille du linge et des mains.

Une cuillerée à soupe d'essence de térébenthine ajoutée à la lessive aide puissamment à blanchir le linge.

L'amidon bouilli est beaucoup amélioré par

L'amidon bouilli est beaucoup amélioré par

l'addition d'un peu de gomme arabique ou blanc de baleine.

La cire jaune et le sel rendront propre et poli comme du verre le plus rouillé des fers à repasser. Enveloppez un morceau de cire dans un chiffon, quand le fer sera chaud, frottez-

dans un chilton, quand le ler sera chaud, frottez-le d'abord avec cette espèce de tampon, puis avec un papier saupoudrè de sel.

Une solution d'onguent mercuriel dans la mème quantité de pétrole constitue le meilleur remède contre les punaises, à appliquer sur les bois de lit, ou contre les boiseries d'une chambre. Le pétrole assouplit le cuir des souliers et des chaussures durcies nar l'humidité et le rend

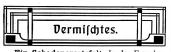
Le pétrole assouplit le cuir des souliers et des chaussures durcies par l'humidité et le rend aussi flexible et mou que lorsqu'il était neuf.

Le pétrole fait briller comme de l'argent les ustensiles en étain; il suffit d'en verser sur un chiffon de laine et de frotter le métal avec.

Le pétrole enlève aussi les taches sur les mathles vernis

meubles vernis

L'eau de pluie froide et un peu de soude enlèvent la graisse de toutes les étoffes qui peuvent se laver.



Ein Schadenersatzfall. In der Fremden-pension eines Badeortes erkrankte ein Kurgast an Typhus und musste, da er nicht transport-fähig war, einige Zeit in dem gemieteten Zimmer fähig war, einige Zeit in dem gemieteten Zimmer bleiben. Der Quartiergeber verlangte von dem Erkrankten Schadenersatz und verklagte ihn, als er nicht zahlen wollte. Der Schadenersatzanspruch des Klägers wurde indessen in allen Instanzen abgewiesen. Das Oberlandesgericht in Frankfurt a. M. führte, der "Yoss. Zig." zufolge, aus, dass der Mieter nur solche Veränderungen und Verschlechterungen zu vertreten habe, die durch einen vertragswidrigen Gebrauch der gemieteten Sache herbeigeführt wurden. Von einer vertragswidrigen Benutzung könne aber hier nicht gesprochen werden, da eine solche ein Verschulden erfordere, nicht aber bei einem blossen Zufall vorliege. Man habe nun freilich versucht, eine Ersatzpflicht des Gastes durch die Annahmen zu begründen, der zwischen Gastwirt und Gast geschlossene Mietswertrag enthalte schlechthin und ganz allgemein die stillschweigende Vereinbarung, das das Zimmer von dem Gaste in dem Zustande zurückgegeben werden müsse, dass es ohne weiteres einem Nachfolger übergeben werden könne. Könnte ein solcher Vertragswille allgemein nachgewiesen werden, so wäre der Gast bei zufälliger Erkrankung verpflichtet, für Der Quartiergeber verlangte von weiteres einem Nachfolger übergeben werden könne. Könnte ein solcher Vertragswille allgemein nachgewiesen werden, so wäre der Gast bei zufälliger Erkrankung verpflichtet, für die Wiederherstellung, namentlich auch die Desinfektion des Zimmers zu sorgen und dem Wirte das hierfür Aufgewendete zu ersetzen. Eine solche Vereinbarung lasse sich aber nicht allgemein feststellen. Weder Wirte noch Gäste pflegen bei Abschluss des Mietsvertrages über den Fall einer zufälligen Erkrankung zu sprechen noch auch daran zu denken. Würde die Verhandlung hierauf erstreckt, so würde auch wohl in vielen Fällen ein Vertrag nicht zustande kommen. Es erscheine daher gezwungen und nicht zulässig, eine allgemeine stillschweigende Vereinbarung über einen Punkt anzunehmen, an den die Vertragsschliessenden überhaupt nicht dächten und über den die Meinungen auch ndem in Frage kommenden Teil des Puklikums geteilt seien. Wäre eine derartige stillschweigende Vereinbarung schlechthin anzunehmen, so hätte wohl auch das Bürgerliche Gesetzbuch eine entsprechende Vorschrift aufzuweisen. Schliesslich hat das Gericht noch geprüft, ob nicht § 904 des B. G. B. zur Anwendung komme, wonach der Eigentümer einer Sache Schaenersatz verlangen kann, wenn ein anderer im Falle des Notstandes auf seine Sache eingewirkt hat, Eine "Binwirkung" auf das Haus im Sinne dieser Vorschrift erblickt auch das Gericht in dem Verbleiben des erkrankten Gastes in dem Hause, selbst wenn das Verbleiben durch den bewusstlosen Zustand der Gast in vorliegendem Falle gleichzeitig Mieter war. Wäre er etwa Doch könne die Vorschrift deshalb nicht in Be-tracht kommen, weil der Gast in vorliegendem Falle gleichzeitig Mieter war. Wäre er etwa infolge plötzlicher Erkrankung ohne weiteres in das Haus gebracht worden, hätte er sich also in einem Notstande befunden, der ihn zu einer Einwirkung auf eine fremde Sache zwang, an welcher er sich sonst nicht vergreifen dürfte, und an der ihm ein anderweitiges Recht nicht und an der ihm ein anderweitiges Recht nicht austand, dann würde die Anwendbarkeit des § 904 in Frage kommen. Im vorliegenden Falle ge-währte aber der Mietvertrag dem Gaste ein Recht auf die Benutzung des von ihm innegehabten Zimmers.

Der Fremdenhass in Japan. Der "Frankf. Der Fremdenhass in Japan. Der "Frankf. Ztg." wird aus Yokohama geschrieben: Für ein Land, das sich so sehr nach einer Erhöhung seines Touristenverkehrs sehnt wie Japan, ist der sich immer offener zeigende Fremdenhass eine äusserst befremdliche Erscheinung. Unlängst trug sich in Kobe folgender Fall zu: Zwei Deutsche, Jahn und Hansen, wollten vom Klub nach ihrer auf dem Bluff gelegenen Behausung. Sie nahmen Rikishas und fuhren, wie es Sitte ist, bis an den Fuss des Hügels, um dann zu Fuss hinaufzusteigen. Ein Rikshakuli

zieht nie einen Europäer den Hügel hinauf, zieht nie einen Europäer den Hugel Innaur, während der Japaner das von ihm einfach verlangt. Hansen lohnte die Kulis ab, indem er dem einen 30 Sen für beide einhändigte, was schon zu viel war, denn man zahlt gewöhnlich für die kurze Strecke nur 10 Sen auf die Person. Darauf stiegen die beiden Deutschen den Hügel hinauf, ohne des Geschwätzes, das die Kulis nafürlich wie immer anstimmten, zu achten. natürlich wie immer anstimmten, zu achten. Plötzlich kam der eine Kuli hinter ihnen her gerannt und gab Herrn Jahn einen Stoss in den Rücken. Dieser wehrte sich natürlich, und den Rücken. Dieser wehrte sich natürlich, und beide, Jahn und der Angreifer, stürzten ringend zu Boden. Hansen, der seinem Gefährten zu Hilfe kommen wollte, wurde sofort von dem zweiten Kuli angegriffen. Indessen gelang es den beiden Deutschen, sich frei zu machen, und einer nahm dem Kuli, der zuerst ange-wilfen hatte seine Panjerlytefne die er mit und einer nahm dem Kull, der zuerst ange-griffen hatte, seine Papierlaterne, die er mit sich getragen hatte, ab, um sie später der Polizei zu übergeben; diese Laternen tragen nämlich die Nummern der Kulls. Aber nach kurzer Zeit wurden beide wieder angefallen, es erschien ein Trupp von etwa zehn Strolchen die sich ohne weiteres auf die Fremden stürzten in dem Kampfe erhielt Jahn mehrere Wunden im Gesicht, Hut und Schirm gingen verloren. Hansen wurde der Ueberzieher zerrissen usw. Schliesslich kam ein englisch sprechender Japaner heran, der zu schlichten versuchte; er gab den beiden Deutschen den Rat, doch lieber utwis Geld an onform um die "ittenden Kulie". gab den beiden Deutschen den Rat, doch lieber etwas Geld zu opfern, um die wütenden Kulis los zu werden. Das taten sie auch, es blieb kein anderes Mittel, und in der Freude über den Sieg vergassen die Strolche ganz, die Laterne wieder mitzuuehmen. Die beiden Deutschen übergaben diese der Polizei, und so wird vielleicht einer der Rowdies eine Strafe erhalten.

Aehnliches ist bereits früher anderen Deutschen passiert so einem Harm Oldenburg.

leicht einer der Rowdies eine Strafe erhalten.

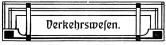
Aehnliches ist bereits früher anderen Deutschen passiert, so einem Herrn Oldenburg in Kobe und einem Herrn Vors und Herrn Seydler in Yokohama, doch wurden die Angreifer nicht bestraft. In Tokio wurde ein Deutscher namens Luther von einem Taschendieb bestohlen. Es gelang ihm, den Dieb zu fassen, als er noch das gestohlene Portefeuille in der Hand hatte. Im Nu war er von einem Menge von Japanern umringt, die ein wüstes Geschrei erhoben, dass ein Fremder einen Japaner überfallen habe. Er musste den Spitzbuben laufen lassen. Polizei war nicht am Platze. Alle diese Leute, die hier namhaft gemacht sind, sind nicht etwa Neulinge in Japan. Alle sind schon längere Zeit hier und kennen das Volk und wissen sich mit den Leuten zu verständigen. Fremde, denen so etwas passiert, sind natürlich gänzlich ratlos. Damen werden fortgesetzt in Yokohama sowohl wie in Kobe auf der Strasse beraubt oder in anderer Weise belästigt. Die Zeitungen warnen, am Abend allein zu gehen oder einsame Spaziergänge zu unternehmen. Kinder werden von japanischen Kinder angefallen. Den Fremden rufen die Kinder Schimpfwörter nach, die sie zum Glück nicht verstehen. Volksredner treten bei Tempelfesten auf und halten Vorträge, in denen sie sich über die Fremden lustig machen und ihre Landsleute auffordern, die Fremden tüchtig zu prellen; die Polizei steht dabei und amüsiert sich.

Seltsame Hotelspekulation. Von einer seltsamen Spekulation wird aus Holland und speziell aus Nymwegen berichtet. Bekanntlich ist dort der Pater Canisius (mit seinem eigentlichen Namen de Hond) im Jahre 1524 geboren und sein vermeintliches Geburtshaus wurde in Nymwegen mit grossem Stolze gezeigt. Dieses Haus nun kam vor längerer Zeit zur Versteigerung und ein spekulativer Holländer wollte aus der Canisiusverehrung seiner Mitbürger Gewinn ziehen. Der Wert des Hauses betrug etwa 30,000 Gulden, er aber zahlte bereitwillig 60,000, in der Annahme, dass die Geistlichkeit der Stadt eine solche Reliquie doch zweifellos ankaufen werde. Dazu hatte aber die Nymwegener Geistlichkeit gar Reliquie doch zweifellos ankaulen werde. Dazu hatte aber die Nymwegener Geistlichkeit gar keine Neigung, teils weil die Echtheit des Ge-burtshauses mehr als zweifelhaft war, dann auch, weil es ihr widerstrebte, einem Manne einen grossen Geldgewinn zukommen zu lassen, der einen Heiligen in den Mittelpunkt einer solchen Geschäftsspekulation gestellt hatte. Der Käufer des Hauses suchte jetzt auf andere Weise zum Ziel zu gelangen. Er liess das Geburtshaus, mit Ausnahme des legendären Geburtszimmers, das sorgfältig erhalten blieb, umbauen und machte ein Hotel mit Restaurationsbetrieb daraus. Ueber mangelnde Verehrung konnte sich der Heilige jetzt nicht beklagen. Ueberall sah man sein Bild und sein Wappen. Es war in Tischtücher und Serietten eingestickt, auf allen Geschirren, auf Messern, Gabeln, Löffeln, Tellern, Schüsseln, überall grüsste der Heilige und Schutzgeist des St. Canisiushotels (denn so hatte der Besitzer sein Hotel kurzweg genannt) die Gäste des Hauses. Jetzt aber hatte es der Eigentümer des Hotels erst recht mit der Geistlichkeit verschütet. Eine derartige Heiligenverwendung hatte zur Folge, dass jetzt überhaupt kein Katholik mehr das Hotel betrat und die Protestanten fühlten sich begreiflicherwies in einem Hotel nicht wohl, das ihnen auf Schritt und Tritt den Kopf ihres grimmigsten Gegners zeigte. Nun kam der unglückliche Spekulant auf die Idee, das St. Canisiushotel in eine Aktiengesellschaft umzuwandeln; die Gesellschaft kam zwar zustande, aber die Aktien wurden nicht bezahlt. Während dieser Verhandlungen starb der tiefgebeugte und entstauschte Canisiusverherr; sein Hotel, das 145,000 Gulden gekostet hatte, wurde jetzt für 60,000 Gulden verkauft, um ohne den hl. Canisius ab Hotel weitergeführt zu werden. solchen Geschäftsspekulation gestellt hatte. Der Handunger Laussenberg is ein Hotel, das 145,000 Gulden gekostet hatte, wurde jetzt für 60,000 Gulden verkauft, um ohne den hl. Canisius als Hotel weitergeführt zu werden.

nisius als Hotel weitergeführt zu werden.

Eine Maschine, die Cigarren raucht,
haben die Amerikaner erfunden. Es ist damit
die Möglichkeit gegeben, dass Menschen, die
den Cigarrenrauch lieben, das Rauchen aber
nicht vertragen sich jenen Genuss verschaffen
können. Doch das ist nicht der Zweck der
Erfindung; sie soll vielmehr ernstere Aufgaben
erfüllen. Das geht sehon daraus hervor, dass
sie in einer Abteilung des LandwirtschaftsMinisteriums der Vereinigten Staaten Aufsteilung gefunden hat.

Die aus verschiedenen, in den Vereinigten Staaten erzeugten Tabaken hergestellten Cigarren sollen durch die Maschinie auf die Güte ihres Brandes einwandfrei geprüft werden. Aus dem Verlaufe der Brandprobe will man dann Rück-schlüsse machen auf die günstige Zusammen-setzung von Füllung und Deckblatt. Da der menschliche Raucher nie ganz gleichmässig raucht, die einzelnen Züge vielmehr oft stärker, oft schwächer in kürzeren oder längenen Zwie menschliche Kaucher nie ganz gliechmässig raucht, die einzelnen Züge vielmehr oft stärker, oft schwächer, in kürzeren oder längeren Zwischenräumen erfolgen, so muss die Maschine zur Lösung dieser Aufgabe einspringen. Die Cigarren werden mechanisch geraucht, und zwar erfolgt in Zwischenräumen von 30 Sekunden je ein Zug von 10 Sekunden Dauer, etwas reichlich lang. Die Maschine ist ganz einfach, die zu prüfenden Cigarren werden in cigarrenspitzähnliche Mundstücke gesteckt. Von dem Mundstück ersteckt. Von dem Mundstück ersteckt. Von dem Mundstück ersteckt. Von dem Mundstück ersteckt. Von dem Mundstück einem künstlichen Atmungsapparat. Der entwickelte Rauch wird dabei durch besondere Glasgefässe durchgeführt, kann also auf sein Aussehen und seine Menge, auch chemisch auf seine Beschaffenheit geprüft werden.
Vielleicht hat nicht nur die amerikanische Cigarrenindustrie Nutzen von den Versuchen, sondern, wenn den Rauch-Analysen dieselbe Aufmerksamkeit geschenkt wird, wie der eigentlichen Prüfung des Brandes, auch die Medizin.



Misoxertal-Strassenbahn. Die Strecke Bellin-zona-Lostallo dieser Bahn soll auf 1. April dem Be-trieb übergeben werden, die weitere Strecke Lostallo-Misox auf Ende Juni.

Jura-Lötschberg. Dem Grossen Rat des Kan-tons Bern wurde eine Motion eingereicht, wodurch der Regierungsrat eingeladen wird, die örtigen Mass-nahmen zu ergreifen, um die Erstellung einer ratio-nellen Zudahrtslinie zur Berner Alpenbahn durch den Jura zu fördern.

den Jura zu fordern.

Zug. Die Strassenbahn ist am 21. März dem Verkehr übergeben worden. Sie führt vom Bahnhof Zug weg durch die Stadt, biegt am südlichen Ende ab gegen die Pfarrkirche, führt am Guggital vorbei

und endigt einstweilen in Schönegg, wo später die Drahtseilbahn nach dem Zugerberg anschliessen wird.

Drainseilosiii maen den Zugeroerg maennessen wirdersonsenverkehr im Monat Fabruar. Montreux-Berner Oberlandbahn 26,547 (1908 26,817), Gottal-harba 47,690 (41,521), Direkte Bern-Nousenburgbahn 39,200 (34,843), Erlenbach - Zweisimmenbahn 7400 (7370), Emmentalbahn 72,090 (67,947), Burgdorf-Thunbahn 36,500 (36,123), Thunrescebahn 29,000 (27,843), Spiez - Frutigenbahn 8400 (7940), Spiez-Erlenbachbahn 9600 (9589), Sensetalbahn 5720 (5617), Rätische Bahn 61,211 (64,190), Schweizerische Bundesbahne 4,070,000 (4,090,136), Schweizerische Bundesbahne 4,070,000 (4,090,136), Schweizerische Südostbahn 25,000 (27,103),

bahn 25,000 (27,103). Schweizerische Subsstant 25,000 (27,103). Elsass - Lothringische Bahnen. Nach einer Verfügung der Generaldirektion der Elsass-Lothringischen Bahnen müssen in den Personenwagen dieser Strecken, die auf französische oder belgische Bahnen übergehen, neben der deutschen Aufschrift "offentund "zu" über der Stellung des Türdrückers die französischen Anschriften "onzert" und "fermé" angebracht sein. Ebenso muss die Anschrift, Nicht öffnen, bevor der Zug hält": "Ne pas ouzerir acant Parrit du Irain" vorhanden sein. Wo die französischen Inschriften fehlen, sind sie sefort anbringen zu lassen. Auch slämtliche Reservewagen sind mit den französischen Wagen, die in grossen Mongen nach Deutschland übergehen, tragen nur französische Inschriften.

zösischen Wagen, die in grossen Mongen nach Deutschland übergehen, tragen nur französische Inschriften.

Tessiner Eisenbahnprojekte. Der "N. Z. Z." wird u. a. geschrieben: Eines dieser Projekte betrifft die längsterschnte Verbindung Mendrisies mit Varese und Mailand über Stabio. Ein zweites Projekt betrifft eine elektrische Strassenbahn durch das Tal Muggio bis zur Kante des Generose, an deren technischem Entwurf dermalen an Ort und Stelle gearbeitet wird und für dessen Finanzierung sieh ber-its ein schweizerisch-tiallenisches Konsortium gebildet hat. Das dritte und bescheidenste Projekt hat endlich die Strassenbahn Como-Chinso-Balerna-Mendrisio-Capolago, d. h. die Eisenbahnverbindung zwischen den Strassenbahn Como-Chinso-Balerna-Mendrisio-Capolago, d. h. die Eisenbahnverbindung zwischen den Uberdies wird Como und Logano zum Gegenstande. Uberdies wird Como und Logano zum Gegenstande. Uberdies wird Como durch die Benützung der neuen Strecke Nord-Cosnago-Cusano gesprechen.

Relations avec l'Autriche. On nous derit de Montreux: "Il ya dans les bons trains une voiture directe qui fait le service Budapest-Insubruck-Zurich-Bäle-Paris et vice-versa. Le voyageur de la Suisse romande est moins favorisé et cependant, par suite de relations d'affaires et du mouvement des étrangers, Genève, Lausanne et Montreux fournissent un contingent appréciable de clients aux trains qui vont en Autricho et en reviennent. Nous croyons que la direction des C. F. F. rendrait un vrai service à notre contrée en mettant en marche, dès le service d'été, une voiture directe Genève-Lausanne-Eurich-Arlberg-Insbruck-Veinne, voiture de type récent, confortable et faisant honneur à nos chemins de fer de l'Etat autrichien seraient précia Agir le hecessaire de leur contrée en mettant en marche, dès le service d'été, une voiture directe Genève-Lausanne-Eurich-Arlberg-Insbruck-Veinne, voiture de type récent, confortable et faisant honneur à nos chemins de fer de l'Etat autrichien seraient précia Agir le hecessaire de leur coute de leur deux de leur deu

côté. Aussi espérons-nous que cette modeste amélioration pourra être obtenue pour l'entrée en vigueur
du nouvel horaire.*

Bussigny-Morges. Wir hatten in No. 2 d. J.
eine Petition an die Generaldirektion der S. B. d.
erwähnt, die Wiedereröffung des soit Jahren brach
liegenden. Eisenbahnstückes Bussigny-Morges verlangt. Hiergegen reicht nun der Handels- und Industrieverein Lausanne eine Gegenpetition ein, die
von der Stadt Lausanne unterstützt wird. Darin wird
u. a. gesagt: Die doppelgeleisige Wiederherstellung
der Strecke Bussigny-Morges würde grosse Kosten
verursachen, die zu den vermutlichen Mehreinnahmen
in keinem Verhältnisse ständen; dem es sei ausgeson, der Gegeer meinen, gegen der Verkohn
Deutschland nach Südfrankreich der Verschen
Juralinie zu entziehen. Ferner wäre es ungerechtfertigt, den direkten Verkehr der Ostschweiz mit
Genf, der sich bisher auf die Linien Biel-Neuenburg
und Bern-Lausanne verteilt habe, ausschliesslich auf
die erstere zu lenken. Ungerechtfertigt sei aber auch
die Uebergehung von Lausanne, dies insbesondere
wegen der zahlreichen Reisenden, die in Lausanne
anch dem Simplon weiterfahren, resp. vom Simplon
kommend in Lausanne die Züge nach der Ostschweiz
benutzen wiene, die Verbindung zwischen Bussigny
resp. Morges und Lausanne durch Lokalzige herzustellen, die von den Reisenden nach und vom Simplon zu benutzen wären. Ganz abgesehen von den
Unzukömmlichkeiten des Wagenwechsels en
Vanteringen Zeitersparnis wiederum fast völlig
aufgehoben würde.

Mitteilungen

an die Redaktion oder Expedition der "Hotel-Revue" wolle man, wenn sie nicht privater Natur sind, gefl. ohne Hinzufügung eines per-sönlichen Namens adressieren. Für das Zentralbureau:

Der Chef: Otto Amsler

An die tit. Inserenten!

Gesuche um Empfehlung im redaktionellen Teil werden nicht berücksichtigt. – Reklamen unter dem Redaktionsstrich finden keine Aufnahme. — Ein bestimmter Platz wird nur auf längere Dauer und gegen einen Zuschlag von 10 bis 25% reserviert.

Foulard-u. Liberty-

Chiné-u. Bastfür Blusen und Roben in allen Preislagen, sowie stets das Neueste in schwarzer, weißer u. farbiger "I. p. 95 Cie bis Ser. 25.— n. Met. — Franto ins Saus. Mufer umgebend

Merveilleuxu. Schotten-

Monopolu. Armure-

G. Henneberg, Seiden-Fabrikant, Zürich

Liegenschafts - Steigerung.

Zweite Steigerung.

Im Konkursverfahren gegen die Aktien-Gesellschaft "Hotel National, Baugesellschaft", mit Sitz in Bern, wird Mittwoch, den 3. April 1907, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant Hotel National im Aeussern Bollwerk in Bern

im Restaurant Hotel National im Aeussern Bollwerk in öffentlich versteigert:

Die Besitzung Hotel National im Aeussern Bollwerk in Bern, enthaltend das Hotelgebäude mit Restaurant, Nr. 27, für Fr. 506,700 brandversichert, und 9,50 Ar Hausplatz und Hof, Parzelle 359, Flur E. Grundsteuerschatzung: Fr. 753,700. Amtliche Schatzung: Fr. 690,000.

Die Steigerungsgedinge liegen vom 11. bis und mit 20. März 1907 auf dem Konkursamt Bern-Stadt und beim unterzeichneten Konkursverwalter zur Einsicht auf. (D 6375) 1806

Weitere Auskunft erteilt

Der Konkursverwalter:

E. Ramseyer, Notar, Schauplatzgasse 35.



Clos-Rousseau, Cressier b. Neuenburg. Pensionspreis 1200 Fr. jährlich. (324) Gegründet 1859.

Knaben-Institut. Handelsschule.

Direktion, Pacht oder Kauf.

Direktor, zur Zeit noch Leiter eines erstklassigen Etablissements, sucht auf Frühjahr 1908 mit seiner ebenfalls sehr fachgewandten Frau passendes Engagement als Direktor, oder Pacht eventl. Kauf eines Hotels von 60 bis 100 Betten. Prima Referenzen.

Offerten unter Chiffre H 606 R an die Exped. ds. Bl.

Directeur — Chef de réception.

On demande pour un bôtel de 100 chambres, situé au bord du Lac Léman, un Directeur - Chef de réception, marié. Place à l'année.

Adresser les offres avec photographie, copies de certificats et prétentions sous chiffre H 608 R à l'administration du journal.

Fabana-Importen

Cigarren und Cigaretten

liefert am vorteilhaftesten das bestbekannte

Habana=Haus

Max Oettinger

Basel, Schweiz. St. Ludwig i/Elsass.

Günstige Gelegenheit! Hotel-Pension in Lugano zu übernehmen.

Infolge Uebernahme eines grösseren Geschäftes wird ein Hotel-Pension in schönster Lage, mit ca. 50 Fremdenbetten, von altbewährtem Ruf frei, und wird sofort noch für die Saison abgegeben. Nötiges Kapital ca. Fr. 25,000 bis 30,000. Anzahlung 15 bis 20 Mille je nach Uebereinkunft. Das Hotel ist vollständig bereit im Betrieb. Agenten ausgeschlossen.

Offerten unter Chiffre **H 604 R** an die Exped. d. Bl.

Direkter

Kaffee- und Thee-Import.

Kaffeelager

aller beliebten Sorten — in roh und geröstet.

A2024 z Theelager

in Ceylon-, Indien-, China-, Java-Provenienzen.

Olivenöl vierge, Bienenhonig.

Theodor Fierz, Nachf., Zürich.



Lits et Sommiers **Primex**

Le plus grand choix en Suisse de lits en fer.

Fer et cuivre et tout cuivre

John D. Bradney

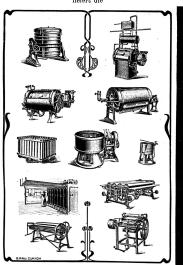
seul fabricant

14 Rue de Lausanne 14

GENÈVE.

MODERNE WASCHEREI - ANLAGEN

für Hôtels, Pensionen, Zentralwäschereien etc.



Wäscherei-Maschinenfabrik A. WÄCHTER-LEUZINGER & Co., ZÜRICH

Einzige Spezialfabrik der Schweiz.

Goldene Medaille: Internationale Ausstellung Mailand 1906

Anlagen in Erstellung:

Hell- und Pflegeanstall, Königsfelden Arbeiterheim, Emmenweid. Hötel Belvédère, Furka. Wäscherei des Albulawerkes, Albula. Grand Hötel Baur au Lac, Zürich. Wäschanstall Hämmerle-Greter, Züric Lavanderia Cooperativa, Bologna.

VELTLINER 348

LORENZ GREDIG & CIE Veltlinerweinhandlung ZUM KRONENHOF

Pontresina



"PRIMOR"

unentbehrlich für jeden Hotelier zur Reinigung von Bade-wannen, Kochgeschirren und Fussböden etc. Vortreffliches Mittel zur Entfernung von Tinte, Oel-farbe, sowie Flecken aller Art. Für die Wäsche

als unübertroffen im Handel, da jegliche Flecken ohne den Stoff anzugreifen getilgt werden.

Hess & Güsching, Fabrik chem.-techn. Produkte, Kempten u. Zürich.

A louer à proximité immédiate de la gare de Lausanne

un Hôtel avec Café-Restaurant

dans une situation splendide.

60 chambres & confort moderne.

Vue sur le lac Léman, de la Vallée du Rhône à Genève et sur les Alpes de Savoie et Valaisannes. Bonnes références sont exigées. Adresser les offres sous chiffre U31200 L à l'agence Haasenstein & Vogler, Lausanne.

1814 (HD6476)

DIREKTOR

gesucht für erstklassiges Sanatorium mit ca. 100 Betten und Jahresbetrieb in einem Höhenkurorte der Schweiz. Kapitalbeteiligung erwünseht. Offerten unter Chiffre H 601R an die Expedition dieses Blattes erbeten. Ď000000000000000000



verkaufen:

Hochrentables Hotel I. Ranges in vollem Betrieb im **besuch-testen Ort Ost-Siziliens** wegen Kränklichkeit des Besitzers. Eventuell auch Umwandlung in Aktiengesellschaft.

Nähere Informationen durch Zarges & Trede in Palermo.

(Suisse), propriétaire d'une grande maison de 1^{er} ordre sur la Riviera, désire trouver direction ou gé-rance pour l'été. Très bonnes re-lations et références.

Offres sous chiffre H 576 R à l'administration du journal.

W. & A. Opel's

Kotel-Messerputzmaschinen sind überall, we ausgestellt

Gegenstand der Bewunderung aller Fachleute und wurden stets mit den höchsten Auszeichnungen prämiert.

Prospekte auf Wunsch gratis und franko W. & A. OPEL, Inh.: Hugo Müller

Frankfurt a. M.

Hotel-Direktor,

Vereinsmitglied, z. Zt. noch Direktor eines Hotels allerersten Ranges, der 4 Hauptsprachen mächtig, Mitte der 30 er, verheiratet, jedoch kinderlos, sucht mit seiner ebenfalls sehr fachgewandten Frau per sofort oder später passendes Engagement, nimmt eventl. auch Stellung als Chef de réception in ein ganz grosses Haus an. Jahresstelle bevorzugt.

Offerten unter Chiffre H 343 R an die Exped. ds. Bl.



I hunersee!

Im autblühenden **Spiez** ist ein **Châlet preiswürdig** zu verkaufen. Dasselbe würde sich gut eignen als **Hotel-Pension**. Ist mit Leichtigkeit zu vergrössern, liegt 2 Minuten von der Dampfschift-Station, 10 Minuten vom Bahnhof und ist mit jeglichem Komfort eingerichtet.

Offerten unter Chiffre H 589 R an die Exped. ds. Bl.





CE PRODUIT tue infailliblement tous les cafards (et leurs cuss) quel que soit le degré de la contamination

Wegen Wegzug des Besitzers sehr preiswürdig **zu ver-**en. Auch als Pension sehr geeignet.

Grössere Villa mit Garten und Anlagen

in prächtiger Lage am See, zunächst Luzern. 12 Herrschaftszimmer, Badzimmer, Lingerie, Office, Waschküche, 4 Mägdezimmer etc. etc. Schiffhütte und Automobilremise etc.

Chalet enthaltend 7 Herrschaftszimmer, Badzimmer, Mägdezimmer etc. in schöner Lage am See, nahe Luzern. Garten und Anlagen, Schiffhütte etc.

Bauterrain in prächtiger Lage am See zur Erstellung einer Villa. Betreffs weiterer Auskunft und Kaufsunterhandlung sich zu wenden an Jos. Segesser, Zentralregister für Verkauf von Immobilien, Hirschenplatz 12, Luzern. (HD 6391) 1804

Ein guter Rat.

Viele meiner Kollegen werden vielleicht dankbar sein, die Adresse eines Mannes zu erfahren, der sie gegebenenfalls von einer Plage befreit, gegen welche auch das feinste Hotel nicht gefeit ist. Es handelt sich hier um nichts geringeres als um Wanzen. Jeder, der diese likstigen Insekten einmal in seinem Hause gohabt hat — und es sind deren gewiss nicht wenige — weiss, was es heisst, dieses Ungeziefer zu beherbergen. In meinem Hause, einem Hotel ersten Ranges, wurden sie vor 4 Jahren eingeschleppt und habe ich alles versucht, sie wieder los zu werden: Schwefel, Petroleum, Pulver und wie die Mittel alle heissen, aber umsonst. Selbst das Abreissen der Tapeten und Anstreichen der Wände mit Oelfarbe blieb ohne Erfolg. Endlich erfuhr ich von einem Kollegen die Adresse des Herrn Egli, Chemiker in Riesbach-Zürich. Am diesen wandte ich mich, obwohl ich, offen gestanden, wenig Zutrauen hatte, und liess ihn das Experiment Mann zu bescheiden zu Roch and die geben die ist. Dat die Ausgaben scheut, so habe ich im Interesse meiner Leidensgefährten dessen Namen bekannt gegeben. Meine Adresse hänge ich selbstverständlich nicht gerne an die grosse Glocke; wer sich aber dafür interessiert, kann sie bei der Expedition erfahren. 593

Fenster - Dekorationen

in allen Ausführungen und Preislagen

empfiehlt das

Spezialhaus E. Nesper-Geiger ST. GALLEN

Prima Referenzen erstklassiger Hotels des In- und Auslandes.

Plazierungsbureaux "International"

Eigentum des Landesteil Schweiz des Internationalen Genfer-Verband der Hotel- und Restaurant-Angestellten in **Genf**, Rue d eBerne 8, Telephon 4603 | in **Zürich**, Strehlgasse 9, Telephon 4101 Telegramm-Adresse für beide Bureaux: "International".

Dieselben empfehlen nur gut rekommandiertes weibliches und männliches Persona jedweder Kategorie im Hotel- und Restaurationsgewerbe für In- und Ausland.

Die Landesverwaltung "Schweiz" in Genf.



NIZZA HOTEL DE BERNE beim Bahnhof.

→ 100 Betten, ⊷ Einziges nach Schweizer Art geführtes Hotel beim Bahnhof. Feine Küche. Zimmer von Fr. 2.50 an. Bepäcktransport frei., Deutsch sprechender Portier am Bahnhof.

H. Morlock, Besitzer vom Hôtel de Suède (früher Roubion) und vom Terminus-Hotel.

Mechanische Teppichweberei

D. & D. DINNER

Ennenda-Glarus.

Direkter Verkauf an Hotels.

la. Referenzen.

Tapis - Ameublements



Installations d'Hôtels.

WEBER, GOLLART & GE

13, Rue du Rhône * GENÈVE * Rue du Rhône, 13

Hotel-Einrichtung in Perzellan direkt ab Fabrik franko Haus.



Fabrik in Weiden (Bayern), gegründet 1881

2972

Letzte

Auszeichnung

Goldene

Staats-

Medaille

Nürnberg

1906.

Filialen: LONDON

LUZERN

NEW-YORK

Porzellanfabrik Weiden, Gebr. Bauscher, Weiden

Porzellangeschirre für Hotels, Restaurants, Spitäler etc.

Weltbekanntes, erstklassiges Fabrikat.

Kosten-Ueberschläge und Muster franko und ohne Verbindlichkeit von niichstgelegene Filiale oder direkt.

Referenzen von ersten Hotels, Schiffs- und Eisenbahngesellschaften

GRAND PRIX PARIS 1900
HORS CONCOURS ST. LOUIS 1904

ERSTE OESTERREICHISCHE AKTIEN-GESELL-SCHAFT ZUR ERZEUGUNG VON MOEBELN □ □ □ □ AUS GEBOGENEM HOLZE □ □ □ □



JACOB & JOSEF KOHN " WIEN

NIEDERLAGE BASEL ST. LEONHARDSTR. 9



□ □ □ EINRICHTUNGEN □ □ □ SCHLAFZIMMER-, SPEISEZIMMER-, SALON- UND FANTASIE-MÖBEL IN GRÖSSTER AUSWAHL UND □ □ IN ALLEN PREISLAGEN □ □

ZU BEZIEHEN DURCH DIE BE-DEUTENDSTEN MÖBELMAGAZINE DER SCHWEIZ SOWIE DURCH □ ALLE FIRMEN DER HOTEL- □ ☐ BEDARFSARTIKEL-BRANCHE ☐





Hvdorion Zürich

Internationale Wäscherei-Maschinen-Gesellschaft

liefert komplette Anlagen, sowie einzelne

In Ausführung: Zentral-Anstalt Palace.

In Ausführung: Zentral-Wasch-Anstalt H. G. Werle

Bad Ems (Deutschland) Hotel du Lac

Patent-Wasch- u. Spül-Maschinen

nach dem an rkannt einzig richtigen, konkurrenzlosen Treichler'schen Schwemmsystem.

(Siehe den Artikel "Zur Wä chefrage" in No. 6 vom 10, II. 06 ds. Ztg.)





Vorteile der vielfach patentierten und prämierten Geschirrspülmaschinen und Apparate
SIMPLON

H. KUMMLER & CIE, Maschinenfabrik, Aarau (Schweiz)

H. KUMMLER & CE, Maschinenfabrik, Aarau (Schweiz)
gegenüber allen anderen Systemen.
Maschinen so niedrig, dass kein Holztrit vor derselben nötig ist.
Bedienung so leicht und bequem, dass man mit einem Finger die
schwersten Geschirrkörbe transportiere kinger die
schwersten Geschirrkörbe und Simplon nicht.
Beberzeugung die Schweckengetriebe und Simplon nicht.
Beberzeugung die Schwecken Sie die bilde stellen Sie Simplon nicht.
Beberzeugung die Schwerken Sie die bilde stelle Auf die Schwersen aus.
Preis und Machen ber mit deutrischem Betrieb von Fr. 1560 – an.
Legen Sie Wert darauf Ihre Tafelmesser in beständig tadellosem Zustand zu erhalten, so benutzen Sie die billigen Messerspollapparate.
In Tausenden von Häusern zu grösster Zufriedenheit im Gebrauch,
was Hundert von Zeugnissen bestätigen.

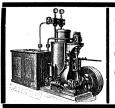
Preis eines Apparates je nach Grösse Fr. 10. – bis 30. –
Keine durch Herumliegen beschädigten Hefte.
Keine durch Herumliegen beschädigten Hefte.
Keine durch Anhaften von Speiseresten verrosteten oder
Vertiefung zeigenden, auch durch sonstiges Herum.
(D 6553)

liegen beschädigten Messerklingen mehr.
Prospekte über Geschirrspülmaschinen und Messerspülapparate auf Wunsch gratis.

Mech. Leinenweberei Worb (vorm. Röthlisberger & Cie.) in WORB bei BERN

≡ erstklassiger Hotelwäsche ≡≡≡

mit oder ohne eingewobenen Namen. Musterkollektionen stehen gerne zur Verfügung. Devise und Arrangements bei Neueinrichtungen. Eigene Naturbleiche. — Konfektionsatelier. 337



Kühlanlagen =

für Hotels und Restaurants

mit der Kohlensäure-Kühl- und Eismaschine "Sabroe", Kälte-maschine ersten Ranges, von grosser Einfachheit, gediegener Konstruktion, leichter Bedienung und billigem Preis. Garantie. Auskünfte, Pläne und Kostenvoranschläge durch die Generalverfretung für die Schweiz

C. Baechler, Molkerei-Ingenieur, Zürich I

unterer Mühlesteg 2 und 4.

E. Carigiet, Zürich III

vormals E. Schneider & Co. B 2040 Z Eiskastenfabrik * Lagerstrasse 55.

Aelteste und grösste Spezialfabrik der Schweiz.

Höchste Auszeichnungen von staatlichen Ausstellungen: 5 Ehren-Diplome, 4 goldene und 3 silberne Medaillen.

KÜHL-ANLAGEN

nach eigens bewährten u. durch langjähr. Erfahrungen verbesserten Obereis- oder Seiteneis-System.

Ausführung in verschiedenen Holzarten: Pitchpine, Lärchen etc. mit nur Korkisollerung oder in Korksteinplatten mit feinstem Wandplättehenbelag innerhalt Weitgehendste Garantie für solide, fachgemisse Ausführung und richtige Funktion.

Zahlreiche In. Referenzen. Hlustr. Prospekte gratis. Auf Wunsch Besuch, Pläne und Berechnungen kostenlos.

Kur winsen Besuch, rame und bereemingen kostenos.

Ferner:

Eiskeller, comb. mit Kühlrum für 1 mal jährl. Eisfüllung,

Eissehränke speziell für Speisen, für Flaschen, Fische etc.

Kompl. Buffets-Einrichtungen, American Bars, Bierund Speisen-Aufzüge, Glace-Maschinen, Konservatoren für Gefrorenes (Sorbet.)

302

Stets reichhaltiges Lager. — Man verlange Spezial-Preisliste.

Direktor-Geschäftsführer

Je recommande un jeune secrétaire, 19 ans, sachant parfaitement les langues; un chauffeur sobre et assidu et un jeune Italien, comme portier d'étage. Les deux derniers savent le français.

Offres pour l'un ou l'autre à: Cap Hôtel, Bordighera

(Italie).

Hotel II. Ranges zu verkaufen.

Aelteres, sehr gut eingeführtes Hotel-Restaurant wegen Krankheit zu verkaufen. Angenehme Kundschaft. Schöne Lage mit guter Zukunft. Nettes, sicheres Geschäft für fleissige, fach-tüchtige Leute, denen anständige Bedingungen zugebilligt werden. Offerten unter Chiffre **H** 352 **R** an die Exp. d. Bl.



Export - Fabrikation - Import

C. Hürlimann & Söhne

Luzern - Mailand

Vorteilhafte Bezugsquelle für

Emmenthaler-, Sbrinz- und Parmesankäse

Grösste Auswahl Tapeten

Lincrusta

Salubra und Tekko E. Müller-Meister

Gemüsebrücke, Zürich.

Café-Restaurant

Brasserie, avec bonne elientèle, est à remettre dans un bon quartier à Lausanne. Reprise (mobilier et marchandise) Fr. 12,000.—. Conviendrait pour chef de cuisine ou mattre d'hôtel. S'arfesser à Louis Piguet, Gérant, 9, rue St. Pierre et Place du Faucon, 9, Eausanne.

MAISON FONDEE EN 1829



LOUIS MAULER & C" MOTIERS - TRAVERS

A VENDRE aux abords du château de Chillon belles parcelles de terrain de 500 à 1000 mètres. 10 à 40 fr. le mètre. Vue imprenable. — S'adresser à Bourcart & Cie., Agence im-mobilière, 33, Rue de Bourg, Lausanne.

Umnibus d'Hôtel

à vendre, faute d'usage. S'adresser Perrin & Cie., Lausanne. 1813 (D 6453)

& Cie. LUZERN 23 bel der Hofkirche

On recevrait des offres por Location totale ou partielle

VINS

DE NEUCHATEL

Chs. Berrier

Nombreuses récompenses aux Expositions nationales, in-ternationales et universelles.

Fournisseur du , Chalet Suisse, à l'Exposition de Milan 1906 HorsConcours, Nembre du Jury

Gesucht

Hotel-Reisende

welche laufend die bessere Hotel-kundschaft der Schweiz (event. auch Italien etc.) besuchen und geneigt sind einen neuen patent. Artikel, der bereits grossen An-klang gefunden, mit auf die Reise zu der der die Bereits gesen der die Der geriebe Herren werden ge-beten ihre Adresse mit Referenzen einzureichen unter O 2051 an die Union Reclame, Zürich.

Orangen, extra Qualität

in Kistchen à 5 Kilo für Fr. 3. versendet franko n 6551 18

Fort. Tenchio, Versandtgeschäft Roveredo (Graubünden).

Verlangen Sie gratis

ca. 1000 photogr.

Abbildungen Oher

garantierte

Uhren, Gold-&

Silber - Waren

E. Leicht-Mayer

un bâtiment à construire en face e l'entrée principale de la cour l'Hôpital cantonal, à Lausanne, destination de D 55:0 1821 CRÉMERIE, RESTAURATION, MAGASIN

logement pour étudiants le tout pouvant être aménagé au gré des preneurs. S'adresser à M. J. Gervaix, Lausanne Avenue d'Ouchy 17.

Junger Hotelfachmann

sucht sich an den oberitalienischen Seen zu etablieren. Verfügbares Kapital Fr. 40,000. Offerten unter Chiffre H 610 R an die Exped. d. Blattes.





Matthey-Meier & Cie., Basel.

Billig zu verkaufen so gut wie neue

Hotelherde und diverse Restaurationsherde

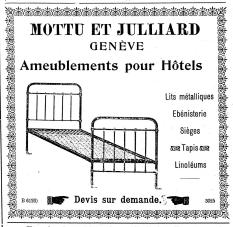
sowie verschiedene neue Herde mit und ohne Warmwassereinrichtung bester Konstruktion. 370

Basler Kochherdfabrik E. Zeiger, Basel.



Schöne Tafeläpfel

versendet per Pfund zu nur 25 Cts. (extra feine Gold-Reneitten zu 30 Cts.), in Körben von 10 Pfund an gegen Nachnahme 1754 J. Zäch, zum "Kreuz", Oberriet.

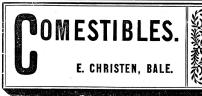


Für eine in aufblühendem südbadischen Kurorte aus bestehenden Anwesen in Gründung begriffene Aktiengesellschaft

Hotel-Direktor

mit einer Beteiligung von Mk. 50000—100000 gesucht. Stelle sehr gut dottert; ausserdem auf Einlage guter Zinsfuss sichergestellt. Hoteliers, die eine erfolgreiche Tätigkeit nachkönnen, bevorzugt

Offerten unter Chiffre H 592 R an die Exped. ds. Bl.



HOTEL-PENSION

à vendre ou à louer.

À VENDRE OU À IOUET.

La création de l'Université et d'autres établissements d'instruction supérieure dans la ville de Fribourg a démontré la nécessité de la construction d'un hétel-pension pouvant recevoir les combreuses familles ou personnes seules, appelées à Fribourg du fait de leurs relations avec les établissements prénommés.

Cet immeuble, du confort le plus moderne, est sur le point d'être terminé; situé au centre du quartier abritant ces établissements, à bordure de route du Boulevard de Pérolles, bien exposé au soleil, comprendra 50 chambres, salle de restauration, salon et salle de lecture, lumière électrique et salles de bains.

Pour tous renseignements s'adresser sous S. T. 700 à l'Union-Reclame, Lausanne.



Zu verkaufen:

Das Grand Hotel Brindisi.

Für tüchtigen Fachmann ausgezeichnetes sicheres Geschäft

G. N. BIANCHI, Besitzer.



Der beste, billige, höchst schnelle Reise-Weg

Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover. STRASSBURG Schunden. Schnelldienste mit durchgehend
Wagen aller Klassen zwischen Ostende und den grösseren Städten Europ
Offizielle Vertretung: Albangraben 1, BASEL.

SCHOOP & Cº * ZÜRICH

Storenstoffe, Messing-Vorhanggarnituren, Bettvorlagen, Möbelstoffe, Möbel-Ledertuche, Teppichstangen, Gocosteppiche, Passementerie.

Schützet die einheimische Industrie!

Passn336L

Upicus Wasser ist das beste Mittel gegen Influenza, Katarrhe der Atmungs- und Verdauungsorgane, Zuckerharnruhr und Gallensteine, Leberleiden, Gicht und Fettsucht.

Helend (ähnlich Wildungen) bei Nieren- und Blasenleiden, Gries- und Steinbildung.

FORTUNATUS (stark alkal. Jodwasser) bei Skrofulose, Drüsenanschwellung, Kropf, Verkalkung der Adern.

Belyedra (leicht verdaulicher Eisensäuerling) bei Bleichsucht, Blutarmut und Rekonvaleszenz.

Theophil, bestes schweiz. Tafelwasser, säuretilgend und Verdauung befördernd. Sollte auf keiner Weinkarte der schweiz. Hotels fehlen.

direkt bei der Direktion der Passugger Heilquellen A.-G., Passugg bei Chur.

Erhältlich überall in Mineralwasserhandlungen und Apotheken oder in Kisten à $30^{1}/_{1}$, $90^{1}/_{2}$, $50^{1}/_{2}$ und $100^{1}/_{2}$ Flaschen

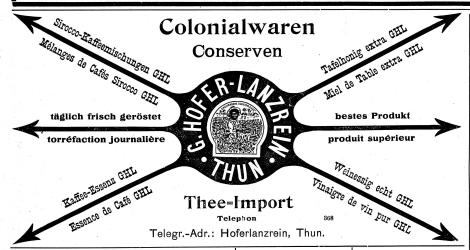
Hotel Sommer, Lugano-Paradiso am See. ≡

Haus I. Ranges.

Wieder eröffnet. Bedeutend vergrössert. Modernster Comfort. Park. Süd-Cerrassen. Lift. Vestibule. Billard. Appartements.

Persönliche Leitung des Besitzers

KARL SOMMER.



Beziehen Sie

Tapeten

Lincrusta

3018)

Wandbespannstoffe

B 2028 Z

vom Tapetenhaus

E. Ernst. Pelikanstr. 4, Zürich.

Directeur d'hôtel

énergique, très capable, âgé de 36 ans, marié, sans enfants, parlant et écrivant les 4 langues principales, possédant une connaissance approfondie de toutes les branches de l'hôtellerie, présentant bien, ayant déjà dirigé des maisons de prenier ordre avec succès, excellentes références, pouvant fournir forte caution (femme, affable, connaissant parfaitement le service d'hôtel et parlant les langues), cherche place pour entrer en Mars ou Avril évent. desuite, à la saison ou à l'année.

Adresser les offres sous chiffre **H 535 R** à l'administration du journal.





KUNSTNONIO Fabrikation

Lieferanten grösster Etablissements. Unser Ia. glanzhelle schweizerische

Kunsthonig

ist anerkannt der **beste** und doch billigste Ersatz für teuren Bienenhonig weil er selbst **solchen enthält.**

Zu beziehen in neuen Blechbüchsen von 15-60 Ki'o.

Cafés torréfiés

prix les plus avantageux. A. Stamm-Maurer

BERNE. 330 Echantillons et offres péciales à disposition.

Cafés verts.

- Prof. J. F. Vogelsang's Internationales

- Institut 🎏

Payerne (Waadt)

Schnelle, sichere Methode zur Erlernung d. Französchen, Englischen, Italien, Spanisch, Deutsch, Musik, Maschinenschreiben, sowie sämtliche Handelsfächer. (H 5705)

Handelsfächer. (H 5705)
Vorbereitung für Handel, Bankund Hotellach, Postexamen. Gröss.
Park u. Spielplätze, Tennis. Ueber
hundert Referenz. Mässige Preise.
Prospekt gratis vom Direktor
5000 J. F. Vogelsang.

Zürcher & Zollikofer ST-GALL



EN TOUS GENRES. Echantillons sur demande. franco de port. 338

Günstige Gelegenheit!

Um unser grosses Lager, wegen Um unser grosses Lager, wegen bevorstehendem Umzuge möglichst zu räumen, verkaufen wir mit:

20-50% Rabatt

Milieux de Salon in folgenden Grössen: 140 × 200, 175 × 235, 200 × 300, 230 × 315, 270 × 330, 300 × 400, 335 imes 435 in anerkannt guten Qualitäten.

Wirz, Baader & Co., Basel. Y7575757575757575

* Additionsmaschine "HEUREKA

(Patente in allen Kulturstaaten). Einzig praktisch für Buchhandlung und statist. Arbeiten. — Einfach handlich und solid. — Grosse Zeitersparnis.

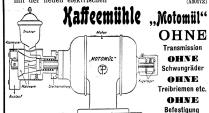
Keine Fehler und nicht ermüdend. Mit nur 9 Tasten Additionen bis 9,999,999,999,999. Soll in keinem Bureau mehr fehlen. Prospekte und Verführung bereitwilligst und gratis Aktien-Gesellschaft für techn. Industrie Limmatquai Nr. 94, ZÜRICH I.

Direktor oder Chef de réception.

Tüchtiger, in allen Zweigen der Hotelbranche bewanderter Fachmann, anfangs 30ger, unverheiratet, der vier Hauptsprachen mächtig und gegenwärtig Leiter eines grossen Hauses am Genfersee, sucht sich für kommenden Sommer zu verändern. Beste Referenzen.

Gefl. Offerten an die Exped. ds. Bl. unter Chiffre **H 550 R.**

Wenn Sie Ihre Gäste zufriedenstellen wollen, so müssen Sie Ihren Kaffee selbst mahlen mit der neuen elektrischen



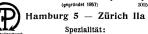
OHNE

OHNE Schwungräder OHNE OHNE

Befestigung "Motomül" ist an jeden Steckkontakt Ihrer elektrischen Leitung anschliessbar.

Verlangen Sie gratis und franko ausführlichen Prospekt und Preisliste von

Maschinenfabrik Com.-Ges. Ferd. Petersen



Eingetragene Zerkleinerungs-Maschinen aller Art, für Hand- und Kraftbetrie

Rollschutzwände versch.Moelle Rolljalousien, automatisch Holzrolladen aller Systeme.

Verlangen Sie Prospekte. = Closet - Papier

See- und Flussfische

garantiert lebendfrisch, so-wie geräuchert und mariniert liefern billigst von täglich frischem Fange (B5904) 3010

Heinemann & Uhde. Geestemünde.

Dampf-Hochseef., Räucherei und Fischkonserven-Fabrik.

Wilh. Baumann

Rolladenfabrik

HORGEN (Schweiz).

Staatspreis Wien. 🛭 Gold. Med. Greiz.

in Rollen und Paqueten mit dazu passenden Haltern liefern zu alleräussersten Preisen

P. Gimmi & Cie., Papierhandlung, St. Gallen Telephon 1169

Römisches Orchester

von 7 Mann (wenn ge-wünscht auch mehr) sucht Saison-Engagement. 583

Adresse: Cecchini, Via Urbana 108, Roma.

Moniteur des Vacances.

Offene Stellen * Emplois vacants

Fit Vereinsmitglieder: Erstmalige Insertion . Fr. 1.—
Jede ununterbrochene Wiederholung . 1.—
Für Nichtmitglieder: Erstmalige Insertion . 1.—
Für Nichtmitglieder: Erstmalige Insertion . 2.—
Jede ununterbrochene Wiederholung . 2.—
Die Spesen für Befolderung eingehender Offen .
Obige Preisen ist in hie begrennen und nur nach der ersten Insertion verabfolgt.

A ide de cuisine, mit guter beruftlicher Vorbildung und Ars-ders über gute Führung inder Satsonstolle neben einem Rüchtigen Küleherellef, in einer Bahnhofrestauration. Einritt Mitte Mai. Monatsgehalt Fr. 80. Chiffre 936

Alde de cuisine (premier) est demandé. Offres à l'Hôtel du Château, Ouchy. (954)

Cuisinier-volontaire. On demande pour un hâtel de pre-mier ordre de la Suisse française un jeune enisinier avant fait son apprentissage dans une bonne maison. Réribution à de anison suivant capacités. Entré courant avril. Chitre 342

Culsinière. On charche nour hôtel de 2 ordre de la Suisse française une honne enisinière, sachant aussi faire les entre-mets. Place à l'année. Traitement élevé. Envoyer couled de cer-tificats. Offifre 931

Caucht, Frankfurter Hof, Frankfurta M., sucht per I. April cinem Restaurant-Kasslerer mit franz. Surachkenntnissen sowie einen II. Kontrolleur. Offerten mit Zeuzniskonien und Gehaltsansprüchen bei freier Station an die Direktion. (884)

Gehaltansprüchen bei Freier Station in nie uresum. 1993.

Gesucht für Summersaison in geräuserse Bereindel: tilehtiser Gehef de eutsine mit Alde de eutsine und eine Voruntiefungen und den Voruntiefungen und der Voruntiefungen und 1. der 2 die die Voruntiefungen und 1. der 2 die Voruntiefungen und 1. der 2

Cesult für gröseres Kurhaus des Kantons Graubünden:

1 Sekretärin, 1 Volontär für Bureau u. Controlle.

1 üchtige Oberkelinerin, 1 Zimmermädchen. Ch. 946

esucht: Telegraphistin und Saaltöchter für grosses Hotel im Engadin. Offerten an Hötel Galila, Cannes (Südfrank-reich). (948)

Cesucht: I. Wäscherin, mit dem Maschinenhetrieh der Damptwischerei vertraut, Eintritt I. April: Nähmädchen ferner Fräuleilen für Etagenservice, Eintritt I. April: Geff. Olferten mit Photogranhle, Zeuenisalsschr. u. Gehaltsansprüchen an Sanatorium Konstanzehof, Konstanz, (341)

Casucht für Berchotel I. Rances in Tirol: 1 Etagengou-gernante, 1 Officegouvernante, 1 inner Zimmer-kelliner, 1 Restaurationskelliner, 2 Saalkeliner, 2 mit Zeugnisabschriften, Photographie und nur prima Reference reheten.

Gesucht in Kurhotel der Ostschweiz: mehrere Saaltöchter und Zimmermädchen. Gute Referenzen erforderlich.

Cesucht in Hotel der Ostachweiz: ein tüchtiger Oberkell-ner, mittleren Alters und eine gewandte Restaurations. Kellnerin, für Gardemestauration u. Veranda. Zeugniskopien. Gehaltsausprüche und Photographie erbeten.

venansanspruese una rinotgarajine crotecten.

Gesucht für grosse, erstil, Hoel in St. Moritz (Sommier und Wintersaison): eine durchaus tüchtige, fachkundige u. serlöse I. Lingere; eine ili. Lingere; eine

Photographic erbeten.

Gesucht nach Montreux, in Haus II Ranges: erster und Zweiter Portler. Jahresstellen. Eintritt im April. Nar französisch sprechende werden berücksichtigt. Altersangabe er-französisch sprechende werden berücksichtigt.

Wo keine Adresse angegeben ist, sind Offerten unter der angegebenen Chiffre an unsere Expedition zur Weiterbeförderung einzusenden.

Köchin, tüchtig und selbständig, gesucht für kleines Passan tenhotel, für den Sommer. Zeugnisabschriften und Gebalts ansprüche erbeten.
Chiffre 953

Küchengouvernante. tüchtigs, gesucht neben Chef. zu sofortigem Eintritt. Jahresstelle. Geft. Offerten mit Zeugn-und Photographie an Postfach 20151 Zürich. (939)

Oberkellner, durchuss tiehtig, sprachenkundig, energisch, unwerheiratet, gesaucht in erstil. Haus in Montreux. Einstil Mai-Juni. Jahresstelle. Nrn Beworber mit prinz Referenzen werden berücksichtigt. Zeugnisabschriften, Altersangabe nach Periotographie orbeten.

On demande pour un hôtel du Canton de Vaud: 1 gouver-nante d'office, 1 gouvernante de lingerie, 1 por-tier d'étade parlant français, 1 alde Jardnier (hon ma-raicher, 1 fille d'office. Envoyer certificats, photographie of précentions.

Stellengesuche * Demandes de places

S.awekz Ausland
Erstmalige Insertion
Jede ununterbrochene Wiederholung
J. 1.— 1.00
Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in
öbigen Preisen in begriffen.
Vorausbezahl ung (in Postmarken) erforderlich.
Vorausbezahl ung (in Postmarken) erforderlich.
Vorausbezahl ung (in Postmarken) erforderlich.
Nach beate il ungen bestückland, Frankreich, Italien,
Bach beat eil ung wied.
Beileg nummit werden und sind Nichten onensten und nur
nach der ersten insertion verabfolgt.

Bureau & Réception.

Bureau & Réception.

Bureau-Anfângerin. Junge Deutsche, englisch und franz.

Burechend, wünscht Anfangsstelle in Bureau eines guten Bureau eines

Gesucht für bekanntes Hotel im Berner Oberland, pro Som-Guersalson: I. Alde de culsine,-saucler, 20. Jani-25. September, Fr. 700; II. Alde de culsine, Asbabile, 15. Juli-15. September, Fr. 259; Garçon de culsine, I. Juli-20. Sept., Fr. 159; Service-Aufsichtskellner, sprachen und service zewardt, nicht zu jung, ab 10. Juli füzes Salär). Desserti Ru-lein (Vertrauenposten). Zeuge, n. Pholographie erheten. bd. 7.

Cesucht: eine zuverlässige Kaffeeköchln u. eine Hilfs-kaffeeköchln. Jahresstelle. Offerten mit Zeugnisabschr. und Altersangabe an Hotel Terminus, Lausanne. (928) esucht in kleineres Hotel nach Grindelwald: selbständige, tiechtige Chefköchin und solider, sprachenkundiger Portier für allein. Eintritt für belde im Juni. Zeugnisabschritten erheten. Chiffre 854

Gesucht für Hotel der Ostachweiz, auf kommende Salson:
Leine Bertaur--Tochter Alter Mon-Geb.
Leine Gert Gestaur 19-00 19

Chiffre 790

Cesucht für nächsten Semmer, in mittelgrosses Familienhotel in Ranges in 8 Montesborf 15 Baudier, pr. 1500, 15 Juni 16 1, Ranges in 8 Montesborf 15 Baudier, pr. 1500, 15 Juni 16 Longuis Saucier, pr. 200, Endo Juni his 10.15 September; 1 jungere Garde-manger, pr. 400, 30, Juni his 15, September; 1 jungere Garde-manger, pr. 400, 30, Juni his 15, September; 2 General Garden 16 June 16 Juni 16 Juni 16 Juni 17 Juni

Chiffre 814

Cesurcht für die Saison, nach Sas flieigien), Graat Melte BriQuantigas F. Lehi: I Kellermeister, der deutsch und traus,
spricht, I Portier d'étage, spracheikundig, 1 Tellerwascher, I Silberputzer, Kaffecköchin, Hillskaffecköchin, Zeugnisabschriften u. Photographie erbeten. Cs. 846

ROCHIN. Zeugmasszen, in grosses Hetel in Graubinden.

Casucht fie den Sommer, in grosses Hetel in Graubinden.

Rottermeister, in der Kellerwirtschaft erfahrener Mann, mit prina Referenzen; 1 Alde de reception, guer Korrsspondent; Bureauwolontärin mit sehöner Handschrift; einige Sanltöchter, Sanlkeilner, Glätterinner; 1 Etagen-keilnerin; 1 Schenkbursche, Offerten mit den ublieben Belägen erbete.

Gesucht: eine durchaus tüchtige Clätterin für Hote!- und Fremdenwäsche, ferner ein dinker Officebursche, ein dingerer Commissionär und ein tüchtiger Elagenportier. Zeuguischschriften und Photographie an Casier 551 Luganostutone. (83)

Clätterin, tüchtig und zuverlässig, gesneht für Hotel ersten Ranges im Wallis (Siders). Eintritt sofort. Zeugnisabschr. und Photographie erbeten. Chiffre 995

Gouvernante de cuisine, capable, active, avec bonnes références, est demandée pour tout de suite. Envoyer réfé-Chiffre 981

Gouvernante de cuisine et d'économat, expérimen parlant français et allemand et connaissant suffisammen cuisine. Offres avec références sous chiffre H 1681 M à Has stein à Vogler, Montreux. (1802)

Couvernante-Haushälterin gesucht zu sofortigem Eintritt in Hotel-Pension in Heiden. Jahres- und Vertrauensstelle. Tuchtige, in der Lingeria ebenfalls erfahrene Bewerberinnen im Alter von 30–35 Jahren wollen Offerten einsenden. Chiffre 983

Kochlehrling gesucht. Eintritt sofort oder 1. April. Schu gute Stelle. Offerten an Fr. Brunner, Glarnerhof, Glarus. (987)

Kochvolontär gesucht für Hotel-Pension in der französischen Schweiz, gelernter Pätissier bevorzugt. Chiffre 968

entions.

n demande: pour le 1" avril, fille de salle expérimen-tée, place à l'année; pour le 1" juin-octobre. 2 femmes Chambre. Adr. les offres avec photographic et copie. ficats à la Pesson Les Paquerttes, Les femets (Zècuchatel), (765)

On demande nour la saison d'été: 1 bonne gouvernante d'étage, 1 liftier, 1 bonne lingère-Couturière, 1 conducteur purlant les laurgues, 1 cuisinière à café connaissant bleu le servier, 1 aide gouvernante d'office, 1 barmaid, des filles de saile et des portiers. Adresse copie de cerificats et shotographie à M. Os. Besiliard, Grand Hôtel Maveran, Wilms sor Déso (Yaud), (922)

Sanl- und Restaurantiochter (Servier-Kellnerin) für Sanl und Restaurant gesucht, in gutem Familienhotel. Sollte ein wenig italienisch können. Eintritt söfort. Seste Zeugnisse und Phetographic erforderlich. Offerten an Hotel Matlonal, Chiavenna (Yollin). (148)

Secrétaire-volontaire, parlant le français, est demandé
pour la saison d'été, du 15 mai au 15 octobre. Bonne occasion de se perfectionner. Salaire fr. 50 par mois. Envoyer offres
de certificats et indic. de l'âge à l'Hôtel Terminus, Lausanne. (891)

Sekretär (II.), durchaus bewandert im Kolonnensystem.
S guter Rechner mit sehörer Handschrift, sprachenkundig, zumbaldigen Eintritt in grosses Haus I. Ranges gesucht. Photographie, Zengnisabschriften und Gehaltsansprüche erbeten. Ch. 880

Sekretär-Kassier, tüchtiger, netter junger Mann, gesucht für die nächste Sommersalson (Anfang Juni bis Anfang Ok-tober), nach dem Engadin.

Zimmermädchen. Für sofort wird ein besseres Zimmer-mädehen mit nur prima Zeugnissen gesucht. Chiffre 999

Hotels. Praktische Kenntnisse des Hotelwesens sowie der doppelten Buchführung, Journal u. Schreibmaschine. Offerten unter E. 893 an Haasenstein & Yogler, A.-G., Strassburg I. Els. (1808) H. D. 6374

Bureaustelle. Kaufman, savidor Charkter, 30 Jahre alt,
Baus angeschener deutscher Familie, mit guten Umgangsformen, 3 Hauptsprachen, sucht in mittlerien, besserem Hotel
mit deutschem liestere in der Schweiz Stelle, wo sich delegenrung und den in das Hotelfache einschlägien Korrespondensen
vertraut. Würde event als Volontär, gegen entsprechende Vergütung arbeiten.

gütung arbeiten.

Chiffre 710

Bureautochter, junge, aus gater Familie, der drei Hannelsen sucht sprachen mächtig, Steuographie, Maschinenschreiben, sucht Stelle im Bureau eines guten Hotels. Bewerbern wirde ausbeifen. Chiffre 950

Chiffre 950

Bureauvolontärin, junge Schweizerin, deutsch, franz. und italienisch in Wort und Schrift, auch gute Anfangsgründe im Englischen, sucht Stelle.

Englischen, sucht Stelle.

Predegewandt, englische, franz. und italienische Sprachkennt, sie und italienische Sprachkennt, sie und italienische Sprachkennt misse, prima Referenzen, sucht für sördt oder später Jahresoder Salsonstelle. Gelt. Offerten unter "Otte", Dresden, Gneisenzetzsste fölt, erbeten. (1789)

D. 6329

Chiffre 813

Chef de réception-Sekretär-Kassier, 28 Jahre alt, tüchtig und sprachenkundig, gegenwärtig in grossem Hotel I. Ranges im Süden in Stelle, sucht per Mitte April Jahres- oder Saisonposten. (Chiffre 988

Maître d'hôtel, Autrichien, 32 ans, parlant 4 langues, meilleurs certificats, cherche engagement pour la saison. Ch. 991

Secrétaire, 22 ans, très au courant de la comptabilité (syst. à colonnes), ainsi que de la réception, parlant les quatre langues, cherche place du 15 mars au 15 juin. Chiffre **849**

Secrétaire-caissier, Suisse français, 29 ans, parlant les 3 langues, actuellement dans prem. hôtel de Nice, cherche place de saison ou à l'anné. Libre dès le 15 avril. Chiffre 774

Sekretär, janger, Bündner, der französischen, italienischen und deutschen Sprache in Wort und Schrift mächtig, mit sehr gaten Vorkenntissen in der englischen Sprache, zur Zeit in Monaco latig, sucht far Ende Mal, oder anfangs Juni 1812 Gelt. Ößerten am S. Sölins, Hotel des Ernangers, Monaco. (182

Sekretär, zur Zeit in Saisonstellung in Süd-Italien, mit prima Zeugnissen und Empfehlungen, in allen Bureauarbeiten be-wandert, sneht per Mitte Mai Saisonstelle nach der Seiweiz older Süddeutsehland.

fort oder später.

Sekretär-Chef de réception, 28 Jahre alt, sucht Sommer-Engagement. Zur Zeit als solcher in grösserem Hotel in Chiffre 923

Nizza. Chiffre 925

Sekretär-Volontär, Schweizer, 24 Jahre alt, militätrfeg jat
präsentierend, der deutschen, französischen und englischen
Sprache vollständig mächtig, sucht Stelle um sich der Hotelbranche zu wähnen. Chiffre 712

Sekretär-Volontär, der schon 1 Jahr als solcher tätig war, Schweizer, 19 Jahre alt, deutsch, franz. und ziemlich englisch sprechend, sucht passende Stelle. Chiffre 978

Sauf désignation spéciale les offres doivent être adressées, munies du chiffre indiqué, à l'expédition qui les fera parvenir à destination.

Sekretär-Vontär, Sehweizer, 37 Jahre alt, der 3 Hauptspanien michtle und mit dem Kolonnensysten der doppellen
April, oder später, in kleinensen lötel, wo him Gelegenheit geböten wird sich im Hotelwesen auszubilden. Zeugnisabschriften
uch Hotographie zu Diensten.



Kellner. 2 junge Westschweizer, 18 Jahre alt, suchen Stellen in Familie oder Hord, um die deutsche Sprache zu erleren, 2 mid Ernest Bochatey, Mertigny-Wile (Vallah, 3300)

Cellneriehrling. Anständiger Jühreling. 15', Jahre alt, sucht ner sefort oder später Stelle, in obliger Elizenschaft. Öfferten an: J. Käu'eler, Rest. Paradies, Baden (Aargan). (919)

Oberkellner. 28 Jahre franz. und engl.. gute Zengnisse und Empfehlungen, sucht Saison-Engagement. Chiffre 906

Oberkeliner, 25 Jahre alt, der Hauptsprachen vollständig müchtig, mit erstel Referenzen, gegenwärtig in unzekun-digter Stellung, sucht sich zu verändern. Chiffre 989

Oberkellner, Deutscher, 39 Jahre alt gut nräsentierend mit prima Referenzen, gegenwärtig den dritten Winter in grossen Hause in Nizza als solcher tätig, sucht Jahresstelle in grosses Haus, nach der Schweiz. Chiffre 898

Chiffre 898.

Derkellner, Schweize, 26 Jahre alt, mit besten Zeugnissen der 3 Hauntsprachen sowie der doppelten Buchführung (Kolonnensystem) mächtig, sucht Saison- event. Jahrestelle. Eintrüt April oder apäter.

Oberkellner. Suche für meinen Oberkellner Sommerstellen. Derselbe ist Deutscher, 26 Jahre all, gut präsentierend und bestellner som ungfehlen. Fürfritt kann auf anfanes Mai erfolgen. Oberen an. E. Bertschl, Hötel d'Ablon, Mirza. (694)

Derkellner, der vier Hauptsprachen mächtig, zur Zeit in grossem Hotel in Afrika tätig, von seinem Jetzigen Prinzipal bestens empfohlen, sucht passendes Sommer Engagement. Offerten an Postfach 135, Tunis. (827)

Oberkellner-Sekretär, seriös und fachkundig, 30 Jahre alt, wünscht Engazement zum 15. Mai-1. Juni. Bestens empfehlen von seinen Prinzipalen. Chiffre 878

Dersaalkeliner. Schweizer, 25 Jahre alt. der Hauptgrachen sowie dem Service vollkommen mächtig, mit gefon
Empfehinungen, sundt auf Mitte April Engagement als OberssaitHord der italien. Riviera in Stellune. Ged. Öfferta unter Chiffre
E. B. 22. poste restante Nervi (presso Genova). (927)

Obersaaltochter, der 4 Hauptsprachen mächtir, sowie im Hotelfach erfahren, wünscht für kommende Saison nassendes Engagement in grösseres Etablissement. Ohiffre 909

Saltochter, deutsch und franz. sprechend, wünscht Salson. Stelle in besseres Hotel. Prima Zenzniese und Photographie zu Diensten. Geff. Offerten an Wilh. Hochstrasser, Fahrwangen (Aargan). (1820)

S anitochter (I.), im Saal- und Restaurationsservice tüchtig, perfekt englisch und franz. sprechend, wünscht Engagement auf kommende Saison, in besseres Passantenhotel. Beste Zenenlisse zur Verfügung.

Serviertochter, junge, der franz., deutschen und englischen Sprache mächtig, sucht Stelle in Saal oder Hotel-Café. Zeug-nisse zu Diensten. Eintritt vom 15. April an. Chiffre 9

Sommellers, 2 jeunes, de la Suisse Romande, 18 ans, dési-rant apprendre la langue allemande, demandent place dans famille on hôtel. Certificats et photographie de disposition. Ecrire-Jules Vouilloz et Bochatey Ernest à Martigny-Ville (Valais). (930)



A ide de cuisine. Junger Mann der in Hotel I. Ranges als Volontär tätig war, sucht Stelle als Aide in besseres Hotel oder Restaurant. Eintritt nach Belieben. Chiffre 13

Bäcker. Tüchtiger Wienerbicker, I. Kraft, z. Z. in Saison stelle in Rom, sucht für kommende Saison Stelle in der Schweiz. Gnte Empfehlungen.

Schweiz, Gate Empfehlungen. Chiffre 10

Chef de cuisine, 28 ans, sérieux et économe, un la saibounes références, demande place à l'année ou pour la saison. Entrée de suite ou à volonité. Adresse: Elie Therenet, Hôtel
Llèun dor, La Dhaux-de-Fonds. (12)

Chef de cuisine, tüchtig und zuverlässig, der mehrere Saisons in gleichem Hause tätig ist, mit besten Zeugnissen wünscht für sofort oder Saison passendes Engagement. Ch. 916

Chef de cuisine, gesetzten Alters, sucht bis 1. event. 15 Mai Aushilfsstelle. Eintritt kann sofort geschehen. Ch. 942

Chef de Cuisine, actuellement en place dans une maisor importante, cherche engagement dans maison de prem. ordre avec brigade, pour le mois d'avril ou mai. Références de prem ordre.

Chef de cuisine, 25 Jahre, tüchtig und solid, gegenwärtig in Hotel der franz. Schweiz tätig, sucht für kommende Sai-son ähnliches Engagement. Gute Zeugnisse u. Referenzen. Ch. 881

Chef de cuisine, expérimenté, demande place dans maison de premier ordre, pour saison d'été. Références de remier ordre. Faire offres à M. Léon Pigot, chef de cuisine, Hôtel de France, Cames. (772)

Childre 32 and Childre 32 and Aribe and Childre 32 and Childre 32 and Children and Childre 32 and Children and Childre 32 and Childre 32 and Childre 32 and Childre 32

Koch, junger, der seine Lehrzeit in erstem Bahnhofbuffet vol-lendet hat, sucht Stelle als Commis, in erstes Haus. Prima Referenzen. Chiffre 996

Koch, der am 1. Mai seine Lehre beendet hat, wünscht Stelle als Aide, in der weischen Schweiz. Chiffre 573

Koch, mittleren Alters, welcher einige Zeit aussetzen musste wegen Krankheit, sucht sich in Hotel I. Ranges wieder ein-zuschaffen als Saucier. Jahresstelle bevorzugt. Chiffre 914

Cochlehrling. Jungling von 17 Jahren, gesund und kräftig deutsch n. franz. sprechend, welcher eine 15monatl. Pätisse rielehre absolviert hat, wünscht in gutem Hotel Kochlehrstelle Eintritt sofort oder nach Wunsch. Chiffre 88

Påtissier (II.). Konditorgehilfe, 22 Jahre alt, sucht Stelle. Offerten an Otto Keller, Restaurant, Tiefen Hof, St. Gallen. (5)

Saucier-Entremetier. Tüchtiger, selbständiger Koch, sucht Stelle in Hotel I. Ranges, als Saucier oder Entremetier. Ein-tritt 1. oder 15. Mai. Chiffre 944



Tagengouvernante, von absoluter Zuverlässigkeit, mit Langjährigen Erfahrungen. 3 Hauptsprachen fliessend spre-chend, z. Z. noch in Tätigkeit im Süden, sucht selbständigen Posten per April—Mai, in nur erstkl. Haus. Etagenportier, 22 Jahre alt, deutsch und franz. sprechend, gross und stark, wünscht Engagement auf nächste Saison.
Chiffre 877

Tingenportier, Deutschschweizer, 22%, Jahre alt, deutsch und franz. sprechend, sucht passendes Entagement in Hotel Langes der Schweiz. Eintritt Ende April oder später. Zeugn. u. Photographie zu Diensten. Adresse: Emil Erne, Portier d'étage. Grand Hotel National, Menton (France). (65)

Femme de chambre, connaissant bien le service, parlant 3 langues, cherche place dans bon hôtel de prem. ordre. Certificats et photographie à disposition. Pourrait entre de suite. Offiffre 989

Lingère, tüchtige, sucht Jahresstelle auf 15. oder 20. April, wenn möglich in Sanatorium. Chiffre 998

ingère (erste), mit guten Zeugnissen, sucht Stelle per so-fort. Adresse: ida Meier, Hagenthalerstr. 10, Basel. (958) Lingère (erste), tüchtig u. gewandt, welche mehrere Jahre in grossem Haus tätig war, sucht auf 1. April Saison oder Jahresstelle. Zeugnisse zu Diensten. Chiffre 956

Inigère-volontaire. Dame anglaise, 30 ans, parlant ur pou français et allemand, cherche place dans hôtel, comme volontaire lingère ou magasin. Au courant du service. Offres sous & C1230 X a Hassenstein à Vogler, Genève. (1819) H D 6356

Zimmermädchen. Tochter aus achtbarer Familie, welche gut nähen u. glätten kann, sowie den Zimmerdienst versteht wünscht Saisonstelle in Hotel. Adresse: Fran Marie Gaupp Schmieds, in Märwil bei Weinfelden (Thurgau). (965)

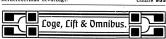
Zimmermädchen, tüchtiges, deutsch und franz. sprechend 24 Jahre alt, sucht Stelle auf kommende Sommersaison, au liebsten in Luzern oder Umgebung vom Vierwaldstättersee. Gut Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 980

Zimmermädchen, deutsch u. franz. sprechend, mit guten Zeugnissen, sucht Stelle in gutes Hotel. Adresse: Fräulein Margrith Stäger, Zizers (Graubunden). (940) Zimmermädchen, tüchtiges, der 4 Hauptsprachen mächtig mit besten Zeugnissen, sucht Stelle in erstkl. Passantenbote Eintritt nach Belieben.

Zimmermädchen. Tochter aus achtbarer Familie sucht Stelle für kommende Saison, als Zimmermädchen oder Saaltochter. In beiden Branchen sehr füchtig. Gute Zeugnisse und Photographie zu Bleasten.

Zimmermädchen, tüchtig, (Schweizerin), deutsch und franz sprechend, sucht Stelle für 1. oder 15. April, in Hotel erster Ranges. Jahresstelle bevorzugt.

Zimmermädchen, durchaus tüchtiges, die 4 Hauptsprachen sprechend, mit besten Zeugnissen, sucht Stelle in Hotel nu I. Ranges.



ommissionär oder Liftier. Garcon de cuisine, 16 J. alt, deutsch, italienisch und etwas franz. sprechend, gewärtig im Stoden. sucht Stelle auf 1. Mai, als Commissionär Liftier. Franz. Schweiz bevorzugt.

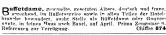
Onclerge, 30 Jahre alt, serlös, der vier Hauptsprachen voll-ständig mächtig, sehr gut präsentierend u. mit dem Service vollständig vertraut, sucht auf nächstes Frühjahr Saison- oder Jahresstelle. Prima Zeugnisse und Referenzen. Chiffre 817

Onclerge, Schweizer, 35 Jahre alt, der drei Hauptsprachen mechtig, wünscht Stelle für kommende Säison, in Hotel erst.



Sekretärin-Volontärin. Junge, intelligente Tochter aus gutem Hause, sucht Stelle, als Sekretärin-Volontärin in forstelle Bidd. Frir Argunishen Sprachkenninsee, Baltung und Korrespondenz. Servierkurs absolviert. Ob. 887





Chiffe 874

Cheff de restaurant, connaissant à fond le service et la consine, perivar les quatre langues actuellement dans une certificats et références à disposition. Certificats et références à disposition.

Kellnerlehrling. 17 jähriger Jüngling sucht Kellnerlehr. Chiffre 865

Oberkellner, Schweizer, 33 Jahre alt, sucht Engagement. Geff. Offerten an A.B., Hôtel de l'Union, Genève. (992)

Oberkeliner. Radmass, regulate und franz, sprechend. 90
Jahre alt, mit der Ruchführung vertraut, sucht Stelle zum
Mai event, ande saifer, Jahressfelle bevorzet, am liebeten
in der Schweiz. Offerten erbeten an: K. Sch. 187, Menton (Südfrankreich). Sied.

Oberkellner, Schweizer, 39 Jahre alt, seriüs und gewandt, die 3 Hauptsprachen sprechend, mit der Ruchführung (Kolonuensystem) vertraut, sucht Jahres- oder Saisonstelle. Haust II. Ranges der Schweiz bevorzugt. Eintritt nach Belieben. Ch. 867

Oberkellner, 26 Jahre alt. der 5 Hanntsprachen mächtig, mit guten Referenzen, sucht Saison-Stelle, auf kommenden Chiffre 903

Sommer.

Oberkellner, Schweizer, 35 Jahre alt. sprachenkundie. gute
Referenzen erstkl. Häuser, sucht Stelle für den Sommer. Ch. 744

Oberteal nor estraten 155, 1882. (S21)

O ger, energischer Mann gesetzten Alters, get präsentierent a. Gewandt im Umgang, 4 Sprachen, mit der Buchführung sowie sonstigen schriftlichen Arbeiten vertraut, sucht Sakson-oder Jahresstelle.

Saltochter, gat bewandert im Saal- und Restaurationsser-ber der Saltochter, gat bewandert im Saal- und Restaurationsser-ten der Saltochter im Saal- und Restaurationsser-ten der Saltochter im Saal- und Restaurationskellnerin auf der Saltochter im Saal- und Restaurationsser im Saltochter im Saal- und Restaurationsser im S



Chef de cuisine, sehr ökonomisch, der in besten Etablisse-ments des In- und Auslandes gearbeitet hat, mit prima Re-lerenzen, sucht Salson- oder Jahresstelle. Eintritt 20. Mai oder Anfang Jan.

Chef de cuisine. 32 aus. travaillant sur la Riviera, demande place dans une bonne maison, pour la saison d'été. Références de tout premier ordre. Chiffre 94

Chef de partie. 25 ans, cherche place dans une grande on comme chef dans une petite maison. Parle français, allemand et italien. Excellents certificats. Entrée à partir du 1" juin. Ch. 926

Chefköchin, tüchtig und sparsam, wünscht Arshilfsstelle für April und Mai. Chiffre 997

Cuisinier, âgé de 20 ans, experimenté, ayant travaillé er France et en Suisse, actuellement la saison en Egypte cherche place pour la saison d'été, à partir du 10 mai. Ch. 958

Gouvernante d'Office, 26 Jahre, gegenwärtig in grossam Hotel I. Ranges in Nizza als solche tätig, sucht Engagement für den Sommer. Eintritt Anfang Juni. Chiffre 961

Kochlehrling. Jüngling von 15 Jahren, aus achtbarer Fa-mille, der die Bezirksschule mit gutem Erfolg besacht hat, an peinlichste Renlichkeit gewöhrt, wünscht sich als Koch aus-bliden zur lassen. Geit Offerten an Herrn Bernh. Lingg, Gemeinde-rat in Biberlät. (683)

Konditor, junger, sucht Engagement in Hotel I. Ranges, franz. Schweiz bevorzugt. Gefl. Offerten an Karl Bausewein, Konditor, Centralstrasse, Oerlikon. (975) Påtissier, 23 Jahre alt, welcher schon in Hotel gearbeitet hat, mit guten Zeugnissen, sucht für kommende Saison Stelle Gefl. Offerten an Eugène Walz, Rue Martheray 3, Lausanne. (973)

Påtissier (II.) sucht Stelle für Sommersaison. Gefl. Offerten an Franz Berger, Via della Vita 47—48, Rom. (11)



Concierge, Schweizer, 28 Jahre alt, militärfrei, 3 Haupt-sprachen mächtig, sucht Stelle für kommende Saison. Zeug-nisse und Photographie zu Diensten.

Conclerge, militärfrei, mit prima Referenzen, aucht Stelle auf kommenden Sommer. Adresse: A. Vincens, Hötel Cosmo-politain, Mice. (855)

Concierge, parlant bien les langues et bien recommandé, cherche place pour la saison ou à l'année. Chiffre 976

Onclerge, 33 Jahre, seriös n. gewissenhaft, der 4 Sprachen und Umgangsformen kundig, im Serrice vollständig vertraut, im Besitze von prima langishirigen Referenze, sehr gut präsentierend, sucht auf nächstes Frühjahr Saison oder Jahresstelle.

Conclerge oder Conducteur, tüchtig, 28 Jahre alt, dre Hauptsprachen durchaus mächtig, wünscht auf Frühjahs Jahres event. Saisonstelle. Ohiffre 983

oncierge-Conducteur, 28 Jahre, deutsch, franz. u. engl aprechend, zur Zeit in Hotel I. Ranges, sucht auf Anfang. April oder später Saison- oder Jahresstelle. Zeugnisse zu Dienst Adresse: J. B., Postfach 20256 Ouchy. (964)

Conducteur, 4 Sprachen perfekt sprechend, mit prima Zeug nissen, sucht Stellung auf kommende Saison oder Jahresstelle Chiffre 93

Conducteur oder Concierge-Conducteur, junger, spra-chenkundiger, Schweizer, sucht Saisonstelle in besseres Haus. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 929

Liftler, deutsch, französisch und italienisch sprechend, sucht Stelle auf kommende Sommersaison, in der Schweiz. Photographie und beste Zeugnisse zu Diensten. Offerten an C. G. 107. poste restante, Montreux. (876)

liftler oder Portier. Junger Mann, deutsch u. französisch sprechend, sucht Stelle als Liftler oder Portier, auf kommende Saison, in beaseres Hotel. Zeugniabschriften und Photographie zu Dienaten. Offerten unter Chiffre Y5647L an Hazsentien & Vogler, Luxamen. (1807)

Nachtportier, gebildeter Mann, 29 Jahre alt, 175 cm gross, gut präsentierend, solid und treu, sucht Stelle. Derselbe könnte sich nebenbei auch nützlich machen in ballichen Angelegenheiten, als Berater u Bauführer im Etablissement. Ch. 984

Portier, jeune homme, bien recommandé, parlant l'allemand et le français, actuellement au serv. milit., cherche place à partir du 1. mai ou 15 mai comme Portier. Chifire 801

portier, sprachenkundiger, gut empfohlener, wünscht Stelle als solcher, in besseres Hotel, auf 1. oder 15. April event. auch früher. Chiffre A. R., postrestante, Frutigen, Kt. Bern. (915)

Portler-Conducteur (I.), sprachenkundig und gut em-pfohlen, sucht Saison- oder Jahresstelle. Chiffre 977

Sous-portier ou garçon d'office. Jeune homme, Belge, parlant français, allemand et fiamand, cherche place. S'adr. à M. Henry Amaury, Rue Bovy 10, Liége (Belgique). (4)

Unter-Portier. Hotel Besitzer, sucht für jungen, tüchtigen Sprache erlernen möchte, Stellung in besserem Hotel der franz. Schweiz, per Mai, als Unterportier oder shnilchen Posten. Gefl. Offerten ans. K. Jill, Kurbaus Weissenstein, b. Solohurn. Ged.

Bains, Cave & Jardin.

Saisonstelle, wo Gelegenheit geboten ist, die franz. Sprache voll-ständig zu erlernen. Beide sind perfekt in Massage und An-wendungen des Badefaches. Event. auch für Mann allein. Gefl. Offerten unter L. M. 3111 an Rudolf Mosse, Leipzig. (1899) M D 6405

ellermelster, 30 Jahre alt. tüchtig u. solid, im Hotelwesen bewandert, sucht bis Ende April Stelle. Gute Zeugnisse von 4 und 5 Jahren. Adresse: Georg Kænig, Kellermeister, Hotel St. Gotthard, Zürich. (3)



Couvernante, 30 Jahre, mit allen Fächern des Hotels sowie Restaurant vertraut, mit Ausnahme von Etage, sucht Engage ment auf 1. Mai. Jahresstelle bevorzugt. Chiffre 856

Gouvernante, im Hotelwesen erfahren, wünscht selbständig.
Posten in Hotel I. Ranges. .ahresstelle bevorzugt. Ch. 920 Gouvernante, 40 Jabre, im Hotelwesen bewandert, deutsch und franz. sprechend, sucht Engagement per sofort. Ch. 897

Tapissier-Décorateur, gewandt u. selbständig, mit Zeug-nissen von Hotels I. Ranges, sucht Jahres- oder Saisonstelle. Offerten an A. P.. poste restante Montreux. (858)

Tochter, Deutschschweizerin, der französischen und englischer Sprache in Wort und Schrift mächtig, sucht passende Stelle Photographie und Empf-hlungen zur Verlügung. Chiffre 807

Vertrauensposten. Tochter aus gutem Hanse, für franz. sprechend, im Hotelwesen bewandert, für posten sehr geeignet, wünscht für kommende Saisment in Hotel oder Fension.

AVIS.

Wer auf die unter Chiffre ausgeschriebenen Personal- oder lengesuche Offerten einsendet, hat dieselben auf dem Umschlag der dem Inserat beigegebenen Chiffre zu verzehen und an Expedition zu adressieren, von welcher sie dann uneröffnet franko an die richtige Adresse befördert werder

Die Expedition ist nicht befugt, die

Adressen der Inserenten mitzuteilen.

Nichtkonvenlerende Offerten sind nicht an die Expedition, sondern an die Bewerber direkt zu retournieren.

Anstellungsverträge und Zeugnishefte stets vorrätig für Mitglied

Offizielles Centralbureau in Basel.



Monopol von Schloss Wart-Neftenbach - Schloss Goldenberg Burgunder Weine, Rhein- und Mosel-Weine.

Champagner

Grösstes Lager in allen prima Marken.











E & NDO "D. C. L" Scotch Whisky

John Eugster, Zürich
Bahnhofstrasse 79, Entresol

Rideaux Fabrik

DETAIL Engros EXPORT
Spezialgeschäft in modernen Vorhangstoffen aller Art
Einrichtung von Hotels zu billigsten Preisen.

Vorhänge werden zum Waschen und Reparieren angenommen. Muster zu Diensten.

sucht wegen Geschäftsverkauf tüchtiger, erfahrener und best-empfohlener Hotelier, Schweizer, 37 Jahre alt. Offerten unter Chiffre **H 603 R** an die Exped. d. Bl.

SCHWEIZER HOTEL-REVUE, BASEL

Offizielles Organ und Eigentum des Schweizer Hoteller Vereins. Einziges schweiz. Fachblatt der Hotel-industrie

Spelsezubereitungs- Maschinen Silber-, Porzellan-, Glaswaren Lebensmittel, sowie Getränke

Kauf, Verkauf und Pacht von Hotels, Pensionen, Kurhäuser Stellen-Gesuche und -Offerten

DIE HOTEL-REVUE eignet sich hauptsächlich

leuchtungs - und Heizungs-asch - und Closet - Anlagen rsonen - und Gepäckaufzüge

Ameublements sowie Tapeten Teppiche, Vorhänge, Lingerie Küchen- und Keller-Utensilien

St. Gallen (C 2050 Z

Zeugniskopien besorgt schnell und billig Maschinen-schreibbureau J. Jäggi, Bundes-platz 35, Luzern. 1799 (D 6842

Salberg & Cie. Bahnhotstr. 72 Zürich

Vornehmste und grösste Auswahl Prima Referenzen erstklassiger Hötels stehen zur Verfügung.

Zu verpachten 🖜 Schäflegarten in Rorschach (am Bodensee)

Die neuerstellten Restaurationslokalitäten mit grossem Konzertsaal und Bühne, Kegelbahn nebst grossem, schattigem Garten, wobei in den obern Stockwerken eventuell Hotelbetrieb eingerichtet werden könnte, sind an einen kautionsfähigen Wirt auf nächsten 1. Mai zu verpachten. Offerten sind an die Aktienbrauerei Wil, Kt. St. Gallen, zu richten, wo auch nähere Auskunft erteilt wird. D 6520 1824



Maison fondée en 1796

Vins fins de Neuchâtel
SAMUEL CHATENAY
Propriétaire à Neuchâtel
Marque des hôtels de premier ordre
Dépôt à Paris: V. Pider, au Chale Suisse, 41 rus des Peilts Champs
Dépôt à Londres: J. & R. McCracken, 88 Queen Street Girj EC.
Dépôt à New-York: Cusenier Company, 110 Broad Street.

Das Neueste in Servietten

Für Bahnhofbuffets Einwickelpapier Sandwiches

976 Schweiz.Verlagsdruckerei G.Böhm, Basel

TAMMAMAMA TO THE TRANSPORT TO THE TRANSP Hotel- & Restaurant-

Amerikan System Frisch.
Lehre amerikanische Beubführung nach meinem bewührte Heisen der Witzel der von Amerikanungsacheiben.
Garantiere für den Erfolg, Vernagen Bie Grüntprospekt. Prima Botele und Restauranta Buchführung ein. Orden vernachlässitte Bieder, Gebe nach auswärts. 353

AVIS! (B 6233)

2027 AVIS. (185233)
Zu verkarbar für. Fr. 800.000.—
netto das Grand Hotel Royal &
Croce di Malta in Spesia (Riviera
di Levante, alt renommiertes Haus
mit vornehmster, internat. Kundschaft, steht z. Zic. ohne Konkurrez
d., in schönster, ruhigster Lage,
mit prachtvoller Aussicht, elekt.
Licht, Lift und Zentralheizung, 130
Betten, Zimmer teils neu möbliert.
Gell. Öfferten erbeten direkt an
Coates & Cie., Besitzer, Spezia.

Neuheit! Geschützt!

Verhäutete Korke

Mitteilung jedes Beigeschmackes absolut ausgeschlossen. Bitte Muster verlangen. Allein-Verkauf

Drogerie Wernle

Zürich Augustinergasse 17. B 2035 Z

Musik-Kapelle

franz. Besetzung, vorzüglich ge-schult, mit prima Referenzen, wünscht für Sommersaison En-gagement in erstklassiges Haus. Gefl. Offerten an H Grauschopf, Kapellmeister, München, Schel-lingstrasse 59. I.



2919 (H 1507 G)

A vendre nour Pension-famille ou Hôtel-Pension. DLx 681

a) Jolie propriété à Marin près Neu-châtel, vue et confort moderne,

châtel, vue et confort moderne, beau jardin. b) Chalet de 11 chambres aux Ver-rières (Jura). Confort moderne, jardin et dépendances. Saison d'été et d'hiver. S'adresser à Mr. Eug. Savole, notaire à Neu-châtel. Achat et vente d'Hôtels et Restaurants.

Genève

à remettre Restaurant. Chiffre d'affaire 50 mille fr. S'adresser à Rouge & Boguski, 2, rue Ver-daine, Genève. DLx679 1825

Hôtel-Pension-Restaurant BLa à remettre (loge 20 pers.) pour cause de santé. Belle situation au bord du Léman (côte franç.). Prix à débattre. Ecrire sous chiffre T K 716 à l'Union-Réclame, Lausanne. 3037

Salon-eeeee **Hmeublement**

Mau ersucht um Angabe von Bezugsquellen für Salon-Möbel. Event. würden auch kurz ge-brauchte, neue Möbel gekauft. Offerten unter Chiffre Ch H 613 R an die Exped. des Bl.



MAISON FONDÉE EN 1811

BOUVIER FRÈRES NEUCHATEL.

SWISS CHAMPAGNE

ouve dans tous les bons hôtel suisses HORS CONCOURS (membre du jury) EXPOSITION UNIVERSELLE PARIS 190

Concierge gesucht

grosses vornehmes Hotel in Berlin. Muss präsentable Figur, in den Hauptsprachen durchaus firm und bereits in ersten Häusern mit Erfolg tätig gewesen sein.
Offerten mit Photographie und Zeugniskopien unter Chiffre Z. Z. 10, Postamt 64, Berlin.

Plus de maladies contagieuses

par l'emploi de

l'Ozonateur.

Désinfecteur, antiseptique, purifiant l'air, d'un parfum agréable; il absorbe toute mauvaise odeur.

Indispensable

dans les salles d'écoles, hôpitaux, chambres de malades Water-Closets, etc.

En usages dans tous les bons hôtels, établissements publics et maisons bourgeoises.

Nombreuses références.

Agent général: Jean Wäffler, 22 Boula Hélvetique, Genève.

Geschäftsführer.

Deutscher, aktiver Offizier, 30 Jahre alt, unverheiratet, schuldenfrei, sucht Stellung als Geschäftsführer in einem grösseren Hotel.

Offerten unter Chiffre **H 614 R** an die Exp. ds. Bl.

Schilf-Matten Neu! Neu !

sind das Beste für Teppich-Unterlagen, weil sich die Teppiche hierdurch viel schwerer anfühlen, man viel leichter daraut geht und der Boden dadurch egal gemacht wird!

Die Rollen sind 16 m lang und 1 m breit und liefere ich bei Abnahme von **mindestens 12 Rollen ab Arnheim** Holland) und **vorherige Kassa-Einsendung** oder gegen **Nachnahm**e

die Rolle für Mk. 3.25.

VREDENBURG = Brüssel = Brüssel = Gancheret, 85.

Lieferant von Palace Hotel, Ostende; Oranje Hotel, Scheveningen; Grand Hotel, National, Genève, u. s. w. 352

EIN URTEIL!

Herr Gustav Arras, langjähriger Generaldirektor des Hotel, Kalserhof-Berlin, Inhaber des Hotel 3 Mohren, Augsburg und Mitinhaber des Grand Hotel, Angst in Bordighera (Italien) äusserte sich über unsere Anlagen wie folgt:

jiotel Angat in Bordighera (Italien) äusserte sich über unsere Anlagen wie folgt: In Trockseint-Eis-Kubinisten der Firma G. Bilger 6.0 - apräsent der Geraffen des Schonets und Dauerhaltets, was ich auf diesem Gebiete fe-gesehen habe. Dabei lat deren Beutöne inge ganz ausgezeinbetet zu nennen, sodass die Qualität der zu konservierenden Fleischwaren ganz wesentlich bedarf der Hotels nötigen Waren erreicht wird. Der Anschaffungspreis ist gegenüber der Jett vielfach gebräuchliehen Holzanlagen um ein Geringes höher zu nennen, Indessen but ich der Geberzagung, dass die Schonen der Verteilung schonen in der Schonen de

darunter ganz bedeutende Firmen auf der Ausstellung vertreten waren.

Ein weiterer Beweis der hervorragend günstigen Aufnahme, die unsere Anlagen in allen in Betracht kommenden Kreisen gefunden haben, geht daraus hervor, dass wir in wenigen Monaten der Saison 1966 weit ther 100 Anlagen in allen Gegenden, nicht nur in ganz Deutschland, sondern in ganz Europa erstellt haben.

Besuche durch unsere Vertreter zum Zwecke von Kostenanschlägen usw. geschehen gratis und ohne jegliche Verpflichtung irgend welcher Art von Seiten der Herren Interessenten. Man verlange gratis Prospekt und Referenzenliste über ausgeführte Anlagen.

Ration 200 – Lehbit im Trockenlint-Kühl-Inlagen ohne Maschingsbefreibelten

user ausgenurre Anngen.

6. BILGER & Co., fabrik für Trockenluft-Kühl-knlagen ohne Maschinenbetrieb
Zürrich I., Göthestrasse 22.
Strassburg I. E. Köln a. Rh. Paris.

Hôtel-Restaurant

avec café-brasserie, à remettre dans belle situation près Genève. Affaires annuelles 35 à 40,000 francs. Prix avantageux. Petit loyer. Ecrire Case 4801, Poste Mont-Blanc, Genève.